

La Voix de l'Est

VERS UNE RÉFORME DES CÉGEPS?

PAGE 6



LA PROLIFÉRATION DE L'ÉCREVISSE À TACHES ROUGES MET EN PÉRIL L'ÉCOSYSTÈME DU PLAN D'EAU

UNE MENACE POUR LE LAC BROME

PAGE 3

PHOTO FOURNIE PAR RENAISSANCE LAC BROME

MATCH-BÉNÉFICE LES ANCIENS CANADIENS DÉBARQUENT AU STADE



PHOTO MAXIME SAUVAGE

PAGE 23

COURSE AUTOMOBILE WEEK-END CHARGÉ POUR RANGER

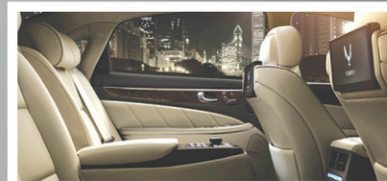
PAGE 22

3541580

450 378-4241
384 Principale, Granby
www.jclaudequintal.ca

**Climatisation
Thermopompe
Chauffage
bi-énergie**

2762540



Louez à partir de **339\$*** aux 2 semaines **0\$** comptant

HYUNDAI | COWANSVILLE

120, rue Bell | 450 266-3000 | www.hyundaicowansville.ca

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé Equus pour la rive-sud du fleuve Saint-Laurent

* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf Equus 2014. Paiement de 339\$ aux deux semaines pour 90 mois à un taux de financement annuel de 3,29%, 0\$ comptant pour une obligation totale de 62 777\$. Le prix comprend les frais de livraison et de destination de 1760\$ et autres frais divers. Tous les détails chez Hyundai Cowansville.

TRAITEMENT DES EAUX USÉES DU PARC DE MAISONS MOBILES WEST-BROME

Les installations seront modernisées

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

LAC-BROME — La pollution de la rivière Yamaska Sud-Est par les eaux usées du parc de maisons mobiles West-Brome pourrait tirer à sa fin. Québec accepte de financer la mise aux normes du réseau d'égout et du système de traitement des eaux usées. En contre-partie, la Ville deviendra propriétaire de ces installations privées.

Le ministère des Affaires municipales a retenu le projet présenté par la Ville de Lac-Brome, le qualifiant même de « prioritaire », et est disposé à y participer financièrement, selon les informations obtenues par *La Voix de l'Est*. « La Ville doit maintenant débiter les études préliminaires afin d'identifier la solution optimale pour corriger la problématique », a écrit Émilie Lord, coordonnatrice des relations de presse au Ministère dans un échange de courriels.

Le parc de maisons mobiles West-Brome se trouve près de l'intersection des routes 104 et 139 menant à Sutton. Environ 75 maisons mobiles s'y trouvent. Le réseau d'égout et le système d'épuration des eaux usées datent des années 70. En 1985, ils ne répondaient déjà plus aux normes, indique Renée Plamondon, directrice adjointe au Centre de contrôle environnemental du Québec du ministère de l'Environnement.

Les plus récents résultats font état de pollution dans la rivière Yamaska Sud-Est. Le taux de coliformes fécaux dans les eaux, relâchées dans la rivière après traitement, est de 2900 unités



PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

Des problèmes d'eau potable affectent aussi les résidents. « Ça fait plus de deux ans qu'on doit faire bouillir l'eau avant de la prendre. Ce n'est pas drôle. C'est moins compliqué d'en acheter », explique Line Primeau qui habite le parc de maisons mobiles depuis une dizaine d'années avec son conjoint. Lors de notre passage hier après-midi, elle était avec son fils Mathieu Gendron.

formant colonie (UFC). La norme est de 200 UFC. Le taux de phosphore relâché dans la rivière est de 1,5 microgramme par litre (mg/l) alors que la norme est de 1 mg/l. En moyenne, 1300 litres d'eaux usées entrent dans le système toutes les heures.

Le taux de contamination n'est pas très élevé, assure M^{me} Plamondon, mais la situation est tout de même grave. « Ce n'est pas dramatique, mais ce n'est pas acceptable. Il faut une solution pour que cette pollution cesse. » Ce bilan environnemental a déjà

donné lieu à des amendes au propriétaire du parc de maisons mobiles West-Brome, Richard Gauthier. Son entreprise, 9033-0408, s'est vu remettre deux amendes totalisant 18 500 \$ par les années passées. Elle en a reçu une autre de 6000 \$ en septembre 2012.

En entrevue en 2011, M. Gauthier avait affirmé ne pas avoir les moyens financiers de mettre son réseau et son système d'épuration aux normes.

Et l'eau potable ?

Le traitement des eaux usées n'est pas le seul problème du parc de maisons mobiles de West-Brome. L'eau potable cause bien des maux de tête aux résidents. Un avis d'ébullition de l'eau, provenant du puits collectif du parc, est en vigueur depuis le 9 décembre 2011.

« Ça fait plus de deux ans qu'on doit faire bouillir l'eau avant de la prendre. Ce n'est pas drôle. C'est moins compliqué d'en acheter », explique Line Primeau qui habite le parc de maisons mobiles depuis une dizaine d'années avec son conjoint. « Des fois, il manque d'eau. Tu ne peux même pas prendre une douche », signale son fils Mathieu Gendron, qui était en visite hier après-midi.

M^{me} Primeau et son conjoint paient un loyer de 130 \$ par mois pour occuper le terrain où se trouve leur maison mobile.

Un peu plus loin sur la rue en poussière de roche, Donna Gibson est assise sur la terrasse de sa maison. Elle habite sa propriété depuis sept ans avec son conjoint et leur fille. Leur loyer pour le terrain est de 167 \$ par mois. M^{me} Gibson ignore les intentions du propriétaire du parc et des autorités municipales. « On ne sait pas ce qui va se passer. Ils ne nous disent rien. »

Les deux femmes sont catégoriques : pas question qu'elles déboursent quoi que ce soit pour les travaux de modernisation des réseaux d'égout et d'aqueduc. « On loue le terrain. Ce n'est pas à nous de payer ; c'est au propriétaire », soutient M^{me} Primeau. « Si nous ne sommes pas propriétaires du terrain, pourquoi paierions-nous ? Ça n'a pas de sens », a dit M^{me} Gibson.

En entrevue hier, le maire de Lac-Brome Richard Burcombe a indiqué que le conseil prévoit lancer à l'automne un appel d'offres pour les plans et devis des futurs réseaux d'aqueduc et d'égout. Il espère que les subventions gouvernementales couvriront au moins 70 % des coûts. Le reste sera payé par le propriétaire du parc de maisons mobiles et ses locataires.

« On veut que les gens du secteur aient une bonne eau potable et des égouts qui fonctionnent », a-t-il dit.

La Ville, souligne M. Burcombe, embauchera un consultant pour trouver une formule équitable de paiement pour ces travaux.



Le parc de maisons mobiles West-Brome compte environ 75 maisons. Le réseau d'égout et de traitement des eaux usées date des années 70.

AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages.
40 pour cent de probabilité d'averses en après-midi.
Max. 24 Min. 12



DEMAIN

Alternance de soleil et de nuages.
Max. 26 Min. 11



SOMMAIRE

Arts et culture	8
Débats.....	12
Horoscope.....	15
Loterie.....	10
Jeux.....	18
Nécrologie	17
Petites annonces.....	16
Sports.....	19

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555

Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2

Les Petites annonces 450-375-8888

Événements urgents 450-375-9081

Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865

Publicité 450-777-7221

Petites annonces 450-375-2195

INTERNET

Rédaction redaction@lavoixdelest.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

Prix de l'abonnement

Livré à domicile, du lundi au samedi, taxes comprises.

par camelot4,17 \$

par motorisé4,59 \$

Une économie de 35 % à 41 % sur le prix en kiosque.



3533621

la Fringale bistro

Spécialités de France et d'ailleurs

APPORTEZ VOTRE VIN

76, RUE PRINCIPALE, GRANBY
450 994-5994

EMBARGO RUSSE SUR LES IMPORTATIONS ALIMENTAIRES

L'industrie porcine s'organise

MARTIN VALLIÈRES

La Presse

L'embargo russe contre les importations alimentaires provenant des pays de l'Ouest, dont le Canada, décrété hier par la Russie, en réplique aux sanctions dont elle fait elle-même l'objet en lien avec l'insurrection ukrainienne, force une mobilisation générale des dirigeants de l'industrie porcine, afin de limiter l'impact du blocage soudain de l'un de ses principaux marchés d'exportation.

Dans l'immédiat, ce sont « des centaines de containers réfrigérés » remplis de viande de porc en transit sur des navires dans le Pacifique et l'Atlantique, dont on doit confirmer l'accueil par les clients-importateurs en Russie.

« On ne sait pas encore si l'embargo touche les cargaisons en route, en plus des prochaines commandes. Nos clients en Russie attendent des indications de leurs autorités à cet effet, probablement au cours des prochaines heures », a expliqué François Guidé, vice-président chez Olymel, l'une des plus grosses entreprises de transformation et d'exportation de viande de porc au Canada.

Le premier ministre russe Dmitri Medvedev a précisé que l'interdiction couvrirait les viandes, le poisson, le lait, les produits laitiers et les fruits et légumes en provenance du Canada, des États-Unis, de l'Union européenne, de l'Australie et de la Norvège.

Bon an, mal an, le Canada exporte en Russie pour près de 400 millions de dollars en viandes de porc et de veau de lait, ainsi qu'en fruits de mer, des crevettes surtout. Et cette année 2014 s'annonçait à un niveau record jusqu'à maintenant, signale-t-on dans l'industrie.

« En attendant d'autres détails de nos clients russes, ça nous oblige à toute une gymnastique avec nos interlocuteurs ailleurs dans le monde et au Canada, au cas où nous devrions rediriger ces cargaisons ou les rapatrier au Canada, selon M. Guidé. Pour une entreprise comme Olymel, où la Russie était le deuxième marché d'exportation, c'est sûr que cet embargo aura un impact financier. »

En contrepartie, l'impact à moyen terme de l'embargo russe sur le niveau d'activité de l'industrie porcine s'annonce encore limité, aux dires de certains dirigeants. Chez Olymel, par exemple, on ne prévoit pas d'impact sur les 2700 salariés



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'industrie canadienne du porc serait « mieux organisée et mieux préparée que jamais auparavant » pour faire face à une telle crise dans l'un de ses principaux marchés d'exportation.

dans les deux grandes usines de Vallée-Jonction, en Beauce, et Red Deer en Alberta.

Mieux préparée que jamais

Chez le consortium Canada Porc International, le directeur général, Jacques Pomerleau, souligne que l'industrie canadienne du porc est « mieux organisée et mieux préparée que jamais auparavant » pour faire face à une telle crise dans l'un de ses principaux marchés d'exportation.

« En Russie, nous en sommes au troisième embargo d'importation de viande de porc en quelques années, pour différents motifs. Et cette fois-ci, avec une meilleure conjoncture dans le marché mondial du porc et la grande réputation du porc canadien, les exportateurs canadiens devraient trouver d'autres débouchés sans trop de difficultés, en Asie notamment. »

Du côté de la Fédération des éleveurs de porc, le président David Boissonneault affirme que cet important secteur agricole au Québec se retrouve le plus directement affecté au Canada par l'embargo russe contre les

importations agroalimentaires venues d'Occident.

Néanmoins, il admet que l'impact immédiat de cette crise de commerce international parmi les 3500 éleveurs porcins au Québec est atténué par le net redressement de leur marché depuis un an.

« Après plusieurs années difficiles, nous vivons une belle embellie depuis l'an dernier. Les prix obtenus par porc et la rentabilité sont redevenus bons. Et la baisse du dollar canadien a favorisé les ventes à l'exportation », selon M. Boissonneault.

« Face à l'embargo russe, nous ne sommes pas vraiment alarmés. Mais ça ajoute tout de même de l'incertitude sur les investissements de modernisation à faire chez la plupart des éleveurs porcins pour s'adapter aux prochaines normes du marché et demeurer compétitif. »

Paradis confiant

Au gouvernement du Québec, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Pierre Paradis, s'est dit aussi confiant envers la capacité de l'industrie porcine à s'ajuster aux

conséquences de l'embargo russe. Et ce, sans devoir recourir à nouveau à l'aide financière significative du gouvernement, comme ce fut le cas durant les récentes années de déprime économique.

Toutefois, le ministre Paradis déplore que l'impact économique au Canada des disputes de politique internationale avec la Russie soit « aussi concentré dans un secteur comme l'industrie porcine, au lieu d'être mieux partagé dans toute l'économie au Canada ».

« Cette fois-ci, c'est l'industrie porcine et des entreprises comme Olymel qui écopent le plus. La prochaine fois, ça pourrait être l'industrie aéronautique et Bombardier », s'inquiète le ministre Paradis.

— avec La Presse canadienne

» EN BREF

Embargo russe : F. Ménard en réflexion

ANGE-GARDIEN (MEM) — Directement touchée par l'embargo russe d'un an décrété hier sur bon nombre de produits alimentaires canadiens, l'entreprise gardengoisie spécialisée dans la production de porc F. Ménard dit vouloir réfléchir à une stratégie pour limiter les impacts que cette décision pourrait avoir sur ses affaires. « Évidemment fort déçu de cette nouvelle, l'entreprise travaille déjà à évaluer les options qui s'offrent à elle en matière d'exportations et désire avant tout examiner la situation sous tous ses angles avant de s'avancer quant aux possibles conséquences de cette décision », s'est-on contenté de faire savoir par voie de communiqué, hier après-midi.

LE COMMERCE CANADA-RUSSIE EN BREF (EN DOLLARS CANADIENS)

Exportations en Russie (2013) :
1,28 milliard \$ (+ 10 % en cinq ans)

Principales catégories en 2013 :
— Appareils électriques et électroniques : 393 millions \$
— Viandes (porc, veau) et produits marins (crevettes) : 386 millions \$
— Matériel de transport : 239 millions \$

Importations de Russie (2013) :
864 millions \$ (— 47 % en cinq ans)

Principales catégories en 2013 :
— Minéraux et métaux : 279 millions \$
— Produits chimiques : 184 millions \$
— Produits de plastique : 83 millions \$

Source : Statistique Canada

NOUVELLE FÊTE À FARNHAM

Faire connaître les commerçants en s'amusant

MARIE-ÈVE
MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

FARNHAM — Samedi prochain, le 16 août, le centre-ville de Farnham s'anima alors que la municipalité tiendra sa toute première édition de Farnham en fête. Les organisateurs espèrent recevoir plus de 2000 personnes à l'occasion de cette journée toute spéciale.

L'idée vient du Service des loisirs de la ville, qui s'est associée à la Chambre de commerce de Farnham et région. « L'idée, c'est de faire connaître nos commerçants, indique Roxanne Roy-Landry, coordonnatrice aux loisirs et aux événements à la Ville de Farnham. Avec le temps, la ville a grossi et de nouvelles entreprises ont vu le jour. Certaines personnes ne les connaissent pas, ou ignorent encore tous les produits que nous avons ici! »



PHOTO FOURNIE PAR LA VILLE DE FARNHAM

Les membres du comité organisateur de Farnham en fête, qui comprend des représentants du Service des loisirs de Farnham, des membres de la chambre de commerce et des commerçants de la municipalité, attendent leurs concitoyens le samedi 16 août dès 8 h.

L'organisation s'est fait un point d'honneur que la totalité des activités de la journée soient gratuites. « On a voulu miser sur

l'accessibilité », poursuit M^{me} Roy-Landry.

La journée durant, commerçants et citoyens se côtoieront donc

gaiement dans la rue Principale, fermée à la circulation pour l'occasion entre les rues Meigs à Saint-Vincent.

Dès 8 h, la rue de l'Hôtel-de-ville sera pour sa part occupée par le Marché public de Farnham, qui quittera son nid habituel de la Station gourmande pour l'occasion. Les visiteurs pourront déguster des produits locaux et en profiter pour faire le plein de provisions et de découvertes.

Sur le coup de 11 h, la rue Principale s'anima grâce à l'enthousiasme de la vingtaine de commerçants de Farnham et des environs. Terrasses, musique, jeux et surprises attendent les familles venues fêter avec eux.

Des spectacles auront lieu de 11 h à 17 h sur une scène aménagée au parc Conrad-Blain. Vincent Roy, conseiller municipal, se chargera d'animer la foule.

La journée se terminera en beauté avec les prestations du bluesman Martin Goyette à 18 h, du duo Alfa Rococo à 19 h et des Respectables à 21 h, suivies d'un somptueux feu d'artifice.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

La journée se terminera en beauté avec les prestations de Martin Goyette, Alfa Rococo (notre photo) et Les Respectables, suivies d'un somptueux feu d'artifice.

FÊTE FAMILIALE DE MARIEVILLE

Deux jours, deux sites, deux fois plus de plaisir

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

MARIEVILLE — La Ville de Marieville a mis le paquet pour sa fête familiale, qui aura lieu les 23 et 24 août prochains dans les parcs Édouard-Crevier et Sainte-Marie-de-Monnoir. Nouvellement réaménagé, ce dernier sera d'ailleurs officiellement inauguré à 10 heures, le samedi 23 août, donnant du même coup d'envoi aux festivités.

L'activité physique sera au cœur des activités proposées sur ce premier site, alors que toute la fin de semaine, les participants pourront arpenter un parcours de type arbre

en arbre doté d'une tyrolienne. Un radar permettra également de calculer la vitesse des lancers et tirs frappés, entre autres.

Les familles marievilloises pourront aussi se disputer des parties amicales de baseball, de pétanque, de basketball et de dek hockey. On pourra aussi assister à la finale du microsoccer et des novices.

La Ville mettra par ailleurs sur pied quelques cliniques sportives, dont une de perfectionnement de planche à roulettes et une autre dédiée au tennis, de même qu'un atelier d'analyse du pied et de la foulée des coureurs.

Le samedi, un circuit de mise

en forme, une séance de cardio-poussette et un club de marche donnent enfin rendez-vous aux adeptes devant le chalet.

Le lendemain, le site offrira une initiation au yoga, une clinique de taekwondo et une randonnée cycliste familiale de 20 kilomètres.

Plaisir pour tous au parc Édouard-Crevier

Lieu traditionnel de rassemblement et de festivités à Marieville, le parc Édouard-Crevier ne sera pas en reste.

Plusieurs activités s'y dérouleront tout au long de la fin de semaine, dont des tours de poney,

des jeux gonflables, l'essai de véhicules tout terrain électriques, des prestations d'amuseurs publics, des jeux de carnaval, des ateliers culinaires et de bricolage, un petit train, du robot-surf, un taureau mécanique et un défi de gladiateur parents-ados.

La journée du 23 août comptera son lot d'activités pour les plus jeunes, notamment un atelier de motricité pour les 0-5 ans, du maquillage et un atelier de danse récréative sur le kiosque du parc. Le lendemain, on prévoit un atelier d'éveil musical pour les 3-5 ans de même qu'un atelier de stimulation de bébé de moins d'un an.

Les plus vieux pourront créer des bijoux et des bracelets de type « Rainbow loom », ou prendre part aux activités scientifiques et éducatives du Club des débrouillards.

La journée de samedi se clôturera par une soirée dansante country et le dimanche, par le spectacle du Tonton Ninou rock band, qui aura lieu à 14 h.

Toutes les activités sont gratuites. Pour information ou pour consulter la programmation complète ainsi que l'horaire détaillé, consultez le site internet de la Ville de Marieville au www.ville.marieville.qc.ca.



CANADIAN TIRE

ÇA COMMENCE ICI !

Quantité
limitée50%
DE
RÉDUCTION

P 255/70R16 Cooper SLT 06-2540
LT 265/75 R16 E Cooper SLT 06-2640
LT 245/75R16 EBLK Cooper Discoverer SLT 06-2441
P265/65R17 Cooper SLT OWL 07-2663
Et plusieurs autres ensembles de pneus

70 Simonds Nord, Granby, 450 378-9884

Heures d'ouverture du magasin et du Centre de l'auto :

Du lundi au mercredi : de 8 h à 17 h • Jeudi et vendredi : de 8 h à 21 h • Samedi et dimanche : de 8 h à 17 h



3415311

Une formation collégiale à moderniser?

CATHERINE HANDFIELD

La Presse

Que faut-il changer à la formation offerte dans les cégeps?

Les élèves du secondaire qui espèrent être dispensés de philosophie ou de français risquent d'être déçus.

« Qu'ils ne fondent pas trop d'espoir là dessus: on veut former de bons techniciens ou de bons étudiants universitaires, mais aussi de bons citoyens », souligne le président-directeur général de la Fédération des cégeps, Jean Beaudesne.

Par contre, dit-il, « après 25 ans, il est peut-être souhaitable qu'on actualise tout ça. »

En entrevue avec *La Presse*, mercredi, le ministre de l'Éducation Yves Bolduc a fait part de son intention de mettre sur pied des comités de travail dès cette année pour réfléchir aux changements à apporter à la formation collégiale.

Le ministre fait ainsi écho à une demande « quasi historique » de la Fédération des cégeps, selon M. Beaudesne. Le Règlement sur le régime des études collégiales, qui décrit les normes des programmes au cégep, n'a pas été réformé depuis 1993.

« Qu'est-ce qu'on veut comme formation générale? » demande Jean Beaudesne. Certains diront un cours d'économie, d'autres un autre cours d'éducation physique, ou

encore un cours d'histoire. Il y a une large réflexion à faire. Après cette réflexion, la solution sera peut-être d'avoir un minimum obligatoire et une palette de choix, selon les forces et les faiblesses des étudiants. »

Une chose est sûre: la Fédération des cégeps souhaite « assouplir » la formation pour l'adapter aux particularités des programmes et du marché du travail.

Présentement, les programmes préuniversitaires (comme sciences de la nature et sciences humaines) durent deux ans, et les programmes techniques, trois ans. Tous les élèves doivent suivre 14 cours obligatoires.

« Dans le réseau, souligne Jean Beaudesne, on a 130 programmes techniques. Pourquoi faut-il que les 130 programmes durent trois ans? » Les programmes du domaine de la santé (dont soins infirmiers), déjà très chargés, auraient peut-être avantage à se donner en quatre ans, dit-il.

Formation citoyenne

La Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ) entend consulter ses membres pour mettre à jour sa position sur la révision des programmes. D'emblée, son président, Alexis Tremblay, a souligné l'importance, selon la FECQ, de « préserver l'intégrité de la formation générale ».

« Au-delà d'être un simple tremplin vers le marché du travail ou l'université, c'est surtout une formation

citoyenne qui, depuis plus de 50 ans, permet à la jeunesse de s'éduquer et d'évoluer », dit-il.

La Fédération nationale des enseignants et des enseignantes du Québec (FNEEQ), qui représente 33 000 membres, ne propose pas, pour l'instant, de changement précis au contenu de la formation collégiale, mais souhaite que « le diplôme d'études collégiales reste un diplôme d'État ».

La FNEEQ croit cependant qu'il y a matière à modifier la loi pour y ajouter une disposition permettant de mieux baliser la création des nouveaux programmes dans les cégeps.

Un tel article permettrait d'éviter que les collèges se fassent compétition, selon la présidente de la FNEEQ, Caroline Senneville. Elle cite en exemple le Collège André-Grasset, qui a ouvert l'an dernier un programme similaire à celui d'Art et technologies des médias, au cégep de Jonquière.

« Rien, dans la loi, ne permettait à un ministre de l'Enseignement supérieur de protéger ce programme-là, qui est unique », rappelle M^{me} Senneville.

Ce genre de compétition pourrait faire mal aux cégeps en région, dont plusieurs seront touchés par une importante baisse démographique d'ici 2020.

La Fédération des cégeps, la FNEEQ et la FECQ ont salué l'intention du ministre Yves Bolduc de revoir la formule de financement des cégeps (actuellement en fonction du nombre d'élèves) pour pallier, justement, la baisse d'effectifs prévus dans les cégeps de région.

Alexis Tremblay, de la FECQ, souhaite toutefois que le ministre aille plus loin en mettant en place un programme de « mobilité étudiante » pour mieux répartir les élèves dans les différents cégeps. Cela pourrait notamment se traduire par des mesures financières incitatives pour étudier en région.

Questionné à ce sujet mercredi, le ministre Bolduc a répondu que le problème de la baisse d'effectifs en région est « plus complexe ». « Par contre, des programmes pourraient être offerts à des immigrants qui pourraient par exemple aller à Sept-Îles. Il faudra regarder tout ça avec les cégeps. »

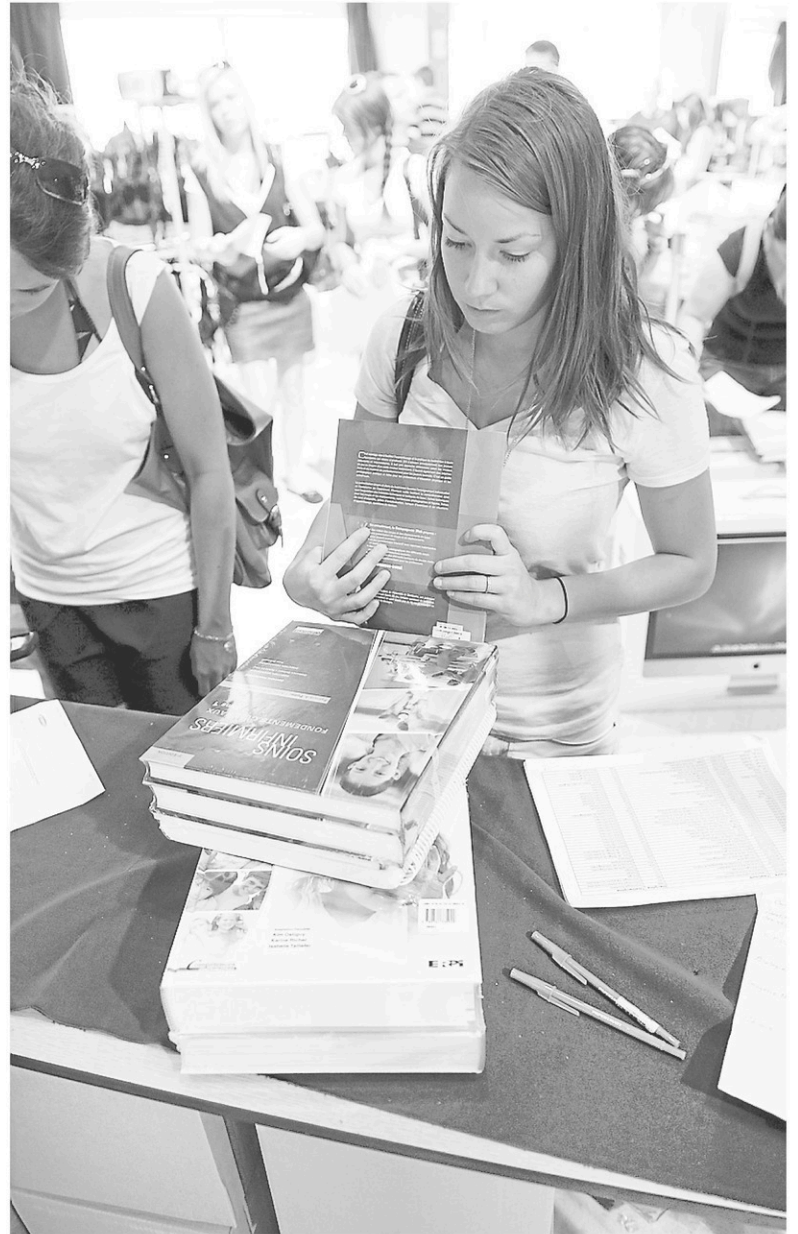


PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Présentement, les programmes préuniversitaires (comme sciences de la nature et sciences humaines) durent deux ans, et les programmes techniques, trois ans. Tous les élèves doivent suivre 14 cours obligatoires.

QU'EST-CE QUE LA FORMATION COLLÉGIALE?

Programmes préuniversitaires (2 ans)

- 4 cours de français
- 3 cours de philosophie
- 2 cours d'anglais, langue seconde
- 3 cours d'éducation physique
- 2 cours complémentaires
- Entre 12 et 16 cours du programme préuniversitaire

Programmes techniques (3 ans)

- 4 cours de français
- 3 cours de philosophie
- 2 cours d'anglais, langue seconde
- 3 cours d'éducation physique
- 2 cours complémentaires
- Entre 16 et 36 cours du programme technique



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

« Qu'est-ce qu'on veut comme formation générale? » demande Jean Beaudesne. Certains diront un cours d'économie, d'autres un autre cours d'éducation physique, ou encore un cours d'histoire. Il y a une large réflexion à faire. Après cette réflexion, la solution sera peut-être d'avoir un minimum obligatoire et une palette de choix, selon les forces et les faiblesses des étudiants. »

Les jeunes libéraux veulent abolir les cégeps

JOCELYNE RICHER

La Presse canadienne

QUÉBEC — Les jeunes libéraux prônent l'abolition des cégeps, des institutions jugées dépassées et ne répondant plus aux besoins du marché du travail.

L'aile jeunesse du Parti libéral du Québec (PLQ) se réunira en congrès annuel ce week-end à Sherbrooke, à l'Université Bishop's, dans le but de faire entériner une série de propositions censées influencer le gouvernement Couillard dans ses décisions.

Plusieurs d'entre elles portent sur le système d'éducation qui, selon la commission jeunesse, devrait avant

toute chose coller aux besoins des employeurs en termes de formation.

Le modèle actuel d'éducation au Québec n'est tout simplement plus adapté aux besoins du marché du travail du 21^e siècle, selon le président de la commission jeunesse du PLQ, Nicolas Perrino.

« On veut envoyer un signal clair qu'on veut une modification dans le système d'éducation au Québec », a fait valoir M. Perrino hier, en conférence de presse.

« Nous ce qu'on pensait faire avec ça, c'est vraiment valoriser la formule des techniques, et créer plus d'entrepreneurs au Québec », a-t-il ajouté.

Vers un secondaire 6

Considérée vêtuste, l'institution du cégep telle qu'on la connaît, appelée à former des citoyens ayant une bonne culture générale, disparaîtrait. Ainsi, après le secondaire cinq, les jeunes intéressés par une formation technique entreraient directement dans une grande école de métiers, tandis que ceux qui souhaitent fréquenter l'université effectueraient un secondaire 6, soit une année préparatoire aux études supérieures, suivie d'une année universitaire additionnelle.

La pertinence des cégeps est un débat qui refait surface périodiquement au Québec. Le premier ministre Philippe

Couillard s'est d'ailleurs déjà prononcé sur cette question lors de la course au leadership du PLQ l'an dernier. Un des candidats, l'actuel ministre des Affaires municipales, Pierre Moreau, s'était prononcé en faveur de leur abolition, mais M. Couillard s'était alors opposé, faisant valoir leur importance dans le développement économique régional.

Au début du gouvernement de Jean Charest, en 2004, la Fédération des commissions scolaires avait plaidé elle aussi pour l'abolition des cégeps et le ministre de l'Éducation d'alors, Pierre Reid, avait entrouvert la porte à une révision de leur rôle, avant d'être rabroué et de faire marche arrière.

Cette fois, la fronde contre les collèges créés dans les années 60 vient de l'aile jeunesse des libéraux. Et selon leurs vœux, le virage utilitaire du système d'éducation débiterait dès le secondaire, alors que les écoles devraient faire la promotion de l'entrepreneuriat auprès des élèves.

« Le volet utilitaire (du système d'éducation) n'est pas assez développé », a renchéri Alexandre Meterissier, un des leaders de la commission jeunesse.

Quant à elles, les universités seraient invitées à développer davantage de partenariats avec le secteur privé, dans un souci de plus grande compétitivité des entreprises québécoises.



PHOTO JANICK MAROIS

L'alcool en cause dans un accident à Granby

GRANBY (JG) — Un accident impliquant un conducteur avec les facultés affaiblies a fait trois blessés hier après-midi, au coin des rues Cowie et Simonds Sud. Selon le Service de police de Granby, les blessures subies par les personnes impliquées étaient mineures, et ce, malgré des dommages importants visibles à l'avant d'un des véhicules. Aux alentours de 15 h 30, un véhicule orange circulant vers l'est sur la rue Cowie aurait possiblement brûlé un feu rouge, avant d'entrer en collision avec une voiture blanche, laquelle roulait sur la rue Simonds en direction sud. Conduit au poste afin de subir un alcootest, le conducteur fautif a présenté un taux d'alcoolémie équivalent au double de la limite permise. Il s'agirait d'un homme âgé d'environ 50 ans originaire de Farnham.



PHOTO FOURNIE PAR LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

Bilan positif pour la patrouille nautique

MONTÉRÉGIE (MEM) — La Sûreté du Québec dresse un bilan positif de sa patrouille nautique, tenue du 1^{er} au 4 août derniers dans le cadre de l'opération Alcool zéro. Dans la région de la Montérégie, 69 embarcations ont été interceptées au cours de la fin de semaine, mais seulement quatre constats d'infraction ont été remis, de même que deux avertissements. Les patrouilleurs n'ont procédé à aucune arrestation pour conduite avec capacités affaiblies. Pour l'ensemble du territoire desservi par le corps de policier provincial, 599 embarcations ont fait l'objet d'une vérification. Les patrouilleurs nautiques ont remis 56 constats d'infraction et averti 151 plaisanciers, tandis que six personnes ont dû fournir des échantillons d'haleine.

3556177

» EN BREF

Corridor de sécurité : 475 infractions en Montérégie l'an dernier

LA VOIX DE L'EST — Deux ans après l'entrée en vigueur de l'article du Code de la sécurité routière (CSR) concernant le corridor de sécurité, force est d'admettre qu'il reste encore beaucoup de travail à faire pour sensibiliser les automobilistes à ralentir et à circuler à une certaine distance des véhicules d'urgence immobilisés sur les routes lorsque leurs feux clignotants ou leurs gyrophares sont en fonction. En tout, les policiers de la Sûreté du Québec ont émis l'an dernier plus de 2100 constats d'infraction sur leur territoire, dont 475 pour la Montérégie. Ces constats d'infraction représentent une amende de 200 \$ plus les frais et la contribution, pour un total de 283 \$, et quatre points d'inaptitude. Rappelons que le décès du policier bromontois Vincent Roy, survenu à la fin de 2011, a fortement accéléré l'adoption d'un amendement au projet de loi 57 sur les radars-photos, qui incluait également l'application d'un corridor de sécurité.

À 138 km/h dans une zone de 80km/h

GRANBY (MEM) — Un jeune homme âgé de 23 ans paiera cher le prix de son grand excès de vitesse. Le Farnhamien a été intercepté hier matin, aux environs de 7 h 25, alors qu'il circulait à 138 km/h sur la rue Cowie, une zone où la limite de vitesse est établie à 80 km/h, a spécifié Caroline Garand, porte-parole du service de police de Granby. Il a également dépassé plusieurs véhicules qui le précédaient, et ce, même si les lignes pleines sur la chaussée l'interdisent. Comme le veut la loi sur les grands excès de vitesse, l'amende et le nombre de points de démerite sont doublés dans ce genre d'infraction. Ainsi, l'automobiliste a écopé d'une contravention de 750 \$ ainsi que de dix points d'inaptitude pour avoir conduit à près de 60 kilomètres au-dessus de la limite permise. De plus, ses dépassements illégaux lui ont valu une amende supplémentaire de 300 \$ et l'ajout de trois autres points d'inaptitude.

Cowansville Honda !

Découvrez la formule gagnante *pour vos vacances*

DERAGON
HONDA

0\$* **COMPTANT**
CR-V LX 2RM 2014
A L'ACHAT AU COMPTANT
-3000\$[†]



HONDA

CIVIC DX 2014

LOCATION 60 MOIS

39\$*

par semaine

0\$ COMPTANT

120 000 km inclus

Transport et préparation inclus

A L'ACHAT

0,99**

Financement sur 60 mois

LAVAGE
int. et ext.
avec cire
7995\$
+ taxes

Vivez l'expérience Deragon Honda !

441, rue Principale, Cowansville 450 266-0101
www.deragonhonda.com

www.facebook.com/deragonhonda



* L'offre de location-bail à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements est offerte par Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2014 neuve (modèle FB2E2EX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 \$. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. ** Offre de financement à l'achat disponible par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Exemple de financement pour la Civic berline DX manuelle 2014 neuve (modèle FB2E2EX) : Prix de vente de 17 185 \$ (les frais de transport et de préparation inclus), financé à un taux annuel de 0,99 %, équivaut à un taux mensuel de 293,68 \$ par mois pendant 60 mois, avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. Le coût de l'emprunt est de 435,90 \$, pour une obligation totale de 17 620,90 \$. Taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), permis, assurances, immatriculation et options en sus. Offre d'une durée limitée et sujette à changements ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. † Le rabais du constructeur au concessionnaire de 3 000 \$ / 5 000 \$ est offert à l'achat au comptant d'un CR-V LX 2RM automatique 2014 neuf (modèle RM3H3EES) et sera déduit du prix de vente avant l'application des taxes. Le rabais ne peut être combiné à aucune autre offre et peut être modifié ou retiré en tout temps. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le constructeur et valide sur les véhicules neufs en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

3521752



UN ÉTÉ SAUTÉ! NOUVEAUTÉ AUSTRALIE

NOUVEAUTÉ
Billetterie en ligne!



Le Zoo de Granby vous invite à venir vivre sa toute nouvelle expérience immersive, la Traversée australienne! Le sentier permet d'observer les cygnes noirs, les émeus, les wallabys... attention de garder les yeux sur la route, un kangourou peut traverser à tout moment!

Jardin zoologique

- 1 500 animaux de près de 225 espèces exotiques et 90 espèces marines
- Plus de 20 animations par jour

Parc des manèges



Parc aquatique Amazoo iôgo



Gagnez un voyage complètement sauté pour 2 personnes en Australie!

Un voyage de 14 jours pour 2 personnes d'une valeur de 17 200 \$, incluant : le vol aller-retour, l'hôtel pour 11 nuits et activités!



AIR NEW ZEALAND

détails : zoodegranby.com/concoursaustralie

Ajoutez 1 000 \$
en argent de poche

En visitant le zoo entre
le 13 juin et le 1^{er} septembre 2014!

OUVERTURE DU ZOO
JUSQU'À 21H

Du 20 juillet au 16 août 2014
(Fermeture du parc aquatique à 20 h)



ZOOGANBY

Venez rencontrer l'escouade Viva
tous les vendredis dès 14 h 30
au Zoo de Granby.

www.yum-yum.com



PHOTO DAVID KIROUAC

La Grosse lanterne, c'est demain !

BÉTHANIE (MEL) — C'est demain à Béthanie que se déroule le nouveau venu dans le monde des festivals d'été, La Grosse lanterne, avec notamment Radio Radio (sur la photo), Boogat et Dead Obies. Dès 15 h, une panoplie d'artistes de la scène indie se produiront sur l'immense terrain boisé pouvant accueillir plus de 1000 personnes, éclairé pour l'occasion jusqu'aux petites heures du matin par de l'équipement à faible consommation énergétique. Il sera possible pour les fêtards de camper sur place, et pour les estomacs qui gargouillent en soirée, la Place du Marché proposera différents produits du terroir, que les festivaliers pourront eux-mêmes apprêter sur les BBQ mis à leur disposition. Un commerçant local sera même sur place le lendemain matin pour servir crêpes et café aux « survivants ». Pour informations sur la programmation et l'achat de billets, visiter le www.grosselanterne.com.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Waterloo sera colorée ce week-end !

WATERLOO (MEL) — Il y en aura de toutes les couleurs dans le parc du Carré Foster, à Waterloo, demain et dimanche, alors que se déroulera le huitième symposium Waterloo et l'art d'aimer. Sous la présidence d'honneur de l'artiste Michel Boisvert de Trois-Rivières, 54 peintres professionnels, plusieurs en provenance de l'Estrie et de la Montérégie, créeront et exposeront en plein air entre les grands arbres du parc bordant la route 112. Entre 5000 et 8000 visiteurs sont attendus, beau temps, mauvais temps. L'entrée est gratuite.

3543802

La Voix de l'Est

en collaboration
avec



SPECTACLE AÉRIEN
DES CANTONS DE L'EST
EASTERN TOWNSHIPS AIRSHOW
à Bromont

Nos abonnés gagnants pour le spectacle aérien

Paire de billets VIP

Marcel Bonneau de Roxton Falls

Tour d'avion

Nathalie Leduc de Granby

Merci à tous les participants!



Crédit photo: Eric Dumigan

MALGRÉ PLUSIEURS TESTS DE COMPATIBILITÉ

Toujours en attente d'un nouveau rein

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

FARNHAM — Un an après avoir lancé un cri du cœur sur le site de petites annonces Kijiji, le Farnhamien Éric Fontaine est toujours à la recherche d'un donneur de rein. Voilà donc trois ans qu'il attend ce précieux organe, qui lui permettrait d'avoir une meilleure qualité de vie. Rappelons que ce père de famille souffre depuis une dizaine d'années de néphrite interstitielle, un type d'insuffisance rénale. Cette maladie fait en sorte que ses reins ne fonctionnent qu'à 17% de leur capacité.

La publication d'un article dans nos pages le 3 août 2013 avait suscité un vif intérêt de la population, et plusieurs personnes se sont portées volontaires pour passer des tests de compatibilité. Malheureusement, cet engouement n'a pas donné les résultats escomptés. «La dernière fois que quelqu'un a passé les tests, ça fait trois mois et je n'ai pas eu de nouvelles», indique M. Fontaine.

«Il y a bien des gens qui s'attendent à recevoir de l'argent pour ça», ajoute-t-il. Au Canada, il est illégal de vendre un organe destiné à la transplantation.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le Farnhamien Éric Fontaine est toujours à la recherche d'un donneur de rein, lui qui souffre depuis une dizaine d'années de néphrite interstitielle, un type d'insuffisance rénale.

Heureusement, l'état de santé du Farnhamien ne s'est pas détérioré depuis l'année dernière. «C'est pas mal comme avant. Ça plafonne et on attend», se désole-t-il.

Le rein est de loin l'organe le plus demandé pour des greffes, avec près des trois quarts des receveurs en attente, tous organes confondus. En 2012, le temps d'attente moyen pour une greffe

du rein atteignait 1220 jours, soit un peu moins de trois ans et demi.

En 2012, 152 résidents de la Montérégie étaient en attente d'une greffe de rein; 31 ont été transplantés sur la même période, indique le bilan 2012 de Québec Transplant. En Estrie, 42 personnes avaient besoin d'un rein l'an dernier, mais seulement neuf ont reçu une greffe.

Spectacle aérien : bénévoles recherchés

BROMONT (MEM) — À un peu plus d'une semaine du grand jour, les organisateurs du Spectacle aérien des Cantons-de-l'Est, qui aura lieu du 15 au 17 août prochains à Bromont, sont toujours à la recherche de bénévoles. Une trentaine de volontaires sont encore nécessaires pour les journées de vendredi et de samedi. Ceux-ci seront affectés à de multiples tâches, en équipe. Tous les bénévoles se verront offrir l'accès au site, un repas, un chandail et une paire de billets pour la journée d'ouverture de l'événement, qui nécessite environ 130 bénévoles quotidiennement, toutes opérations confondues. Les personnes intéressées peuvent contacter Jean-Marc Poirier, responsable des bénévoles du spectacle au 450 522-6555 ou se rendre au www.spectacleaerientantons.com/benevoles.

Lac-Brome : fête à la plage Douglas

LAC-BROME (VDE) — La chambre de commerce de Lac-Brome organise une grande fête à la plage Douglas aujourd'hui, samedi et dimanche. Les commerçants, restaurants et cafés du centre-ville de Knowlton invitent leur clientèle à venir célébrer avec eux. Sur place, le sculpteur Stéphane Robert créera durant le week-end des répliques en sable des bâtiments historiques de Knowlton, dans le cadre de la création d'un immense château de sable. M. Robert dirigera également plusieurs ateliers durant lesquels les participants pourront s'initier à la sculpture de sable. Les ateliers se dérouleront à 11 h, 13 h et 14 h 30.

Acton Vale : travaux à venir sur la route 116

ACTON VALE (VDE) — Des travaux d'entretien de la chaussée auront lieu du 8 au 13 août prochains sur la route 116 à Acton Vale. Dans le cadre de ceux-ci, Transports Québec indique que la route 116 sera limitée à une voie sur deux. Dans un premier temps, les travaux auront lieu le vendredi 8 août entre le chemin Marin et la route 139, de 8 h à 17 h, pour ensuite se poursuivre du lundi 11 août au mercredi 13 août. À noter que les 12 et 13 août, la réduction à une voie se fera plutôt entre la rue d'Acton et la route 139, toujours de 8 h et 17 h. La circulation se fera en alternance avec des signaleurs durant toute l'entrave.

Le report ou l'annulation de ces travaux demeure possible, notamment si les conditions climatiques ne sont pas favorables ou s'il survient des contraintes opérationnelles.

3561233



L'événement soldes d'été. En cours maintenant.

Bénéficiez de 3 mensualités gratuites en plus d'un crédit additionnel.



Renseignez-vous sur notre service d'entretien prépayé au Mercedes-Benz.ca/EPP

LA B 250 2014.
PRIX TOTAL¹: 32 915 \$**

Taux à la location	Paielements mensuels	Versement initial	Obtenez en plus :
1,9 %*	394 \$*	0 \$**	3 mensualités gratuites ²
Baïl de 45 mois		Inclut un crédit de 1 015 \$*	

EN PLUS, RECEVEZ JUSQU'À 1 000 \$ EN CRÉDITS¹.

¹ Taxes en sus.

LA C 300 4MATIC^{MC} ÉDITION AVANTGARDE 2014.
PRIX TOTAL¹: 44 965 \$**

Taux à la location	Paielements mensuels	Versement initial	Obtenez en plus :
2,9 %*	578 \$*	0 \$**	3 mensualités gratuites ²
Baïl de 39 mois		Inclut un crédit de 2 510 \$*	

¹ Taxes en sus.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 • ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc. 2014. Véhicules illustrés : B 250 2014/berline C 300 4MATIC^{MC} Édition Avantgarde 2014. PDSF national : 30 500 \$/42 550 \$**. Le prix total de 32 915 \$/44 965 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 245 \$, les frais du RDPRM de 55,49 \$, la taxe de 100 \$ sur le climatiseur et les droits de 15 \$ sur les pneus. Recevez jusqu'à 1 500 \$ en crédit additionnel applicable sur le financement ou la location sur modèles 2014 suivants : Classe B 2014 (1 000 \$), GLA (1 000 \$), Classe E Berline (1 000 \$), GLK (1 500 \$) et les modèles de la Classe M (1 500 \$) incluant les AMG. * Offres de location basées sur la B 250 2014/la berline C 300 4MATIC^{MC} Édition Avantgarde 2014 proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 394 \$/578 \$ (incluant un rabais de 1 015 \$/2 510 \$) par mois pendant 45/39 mois. Versement initial de 0 \$/0 \$ plus dépôt de sécurité de 400 \$/600 \$ et taxes applicables payables à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 30 500 \$/42 550 \$. Taux annuel de location de 1,9 %/2,9 %. ² Les trois premières mensualités sont supprimées pour les modèles sélectionnés jusqu'à concurrence de 1 350 \$ (incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location. Obligation totale : 18 130 \$/23 142 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour connaître les détails, voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé. Les offres se terminent le 31 août 2014.

3558214

Madessimo
école de danses latines

DÉBUT DE LA NOUVELLE SESSION : 25 AOÛT
COURS D'ESSAI GRATUIT : DU 18 AU 23 AOÛT

Plusieurs choix de cours variés

SALSA (seul ou en couple) • Zumba • Get fit
Cardio salsa • Taekobkick • Sculptaform

Nouveautés
Cardio-bébé
Piyo fitness

Consultez l'horaire au :
www.madessimo.com

142, rue Boivin, Granby
450 775-0389 • 450 375-6007

Propriétaire et directrice : Nancy Madison

GRANBY

L'épisode d'eau brunâtre terminé

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'épisode d'eau brunâtre dans l'eau potable de la Ville de Granby est terminé. Les données de la Centrale de traitement de l'eau de la Ville font état d'une clarté parfaite.

« Nos tests aujourd'hui (mercredi) nous donnent entre 3 et 5 unités de couleur. En bas de 15 unités, la couleur est imperceptible à l'œil nu », soutient Claude Ouimette, coordonnateur de la Division du traitement des eaux à la Ville de Granby.

De vendredi à mardi, l'eau potable de la Ville avait une couleur brunâtre. La présence d'un taux plus élevé de manganèse, due aux fortes averses de la semaine dernière, explique que l'eau potable avait cette couleur.

La Ville puise son eau brute dans la rivière Yamaska Nord. Or, les averses ont augmenté la quantité de matières en suspension dans l'eau, provoquant une turbidité. Le chlore utilisé par la Ville pour filtrer cette eau avant de l'envoyer dans son réseau d'aqueduc n'a pu traiter tout le manganèse, d'où la coloration de l'eau du réseau. Un deuxième traitement au chlore

a depuis été ajouté pour pallier à la situation.

Des résidents ont communiqué mercredi avec *La Voix de l'Est* pour signaler que leur eau potable était toujours colorée. M. Ouimette doute que ce soit du manganèse. Des opérations de rinçage de réseau ont été menées dans les secteurs des rues Denison (entre Saint-Charles et Mountain), King, Léger et Churchill. Le rinçage a pour effet d'enlever des résidus à l'intérieur des conduits, ce qui peut colorer l'eau, a-t-il indiqué.

Les opérations de rinçage ont été stoppées dès que M. Ouimette a été informé de la situation.

3556590

GOLF INVERNESS
LAC BROME

ABONNEMENT 2015

Achetez dès maintenant votre abonnement pour la saison 2015 et jouez le reste de la saison 2014 **GRATUITEMENT!** Selon la catégorie achetée

SPÉCIAL 4 personnes
100\$* 2 voiturettes
Taxes incluses

450 242-1595 ou
1 800 468-1595

511, chemin Bondville,
Lac-Brome

www.golf-inverness.com

* Valable en semaine après 12 h pour la saison 2014. Prix sujet à changement sans préavis.

» EN BREF

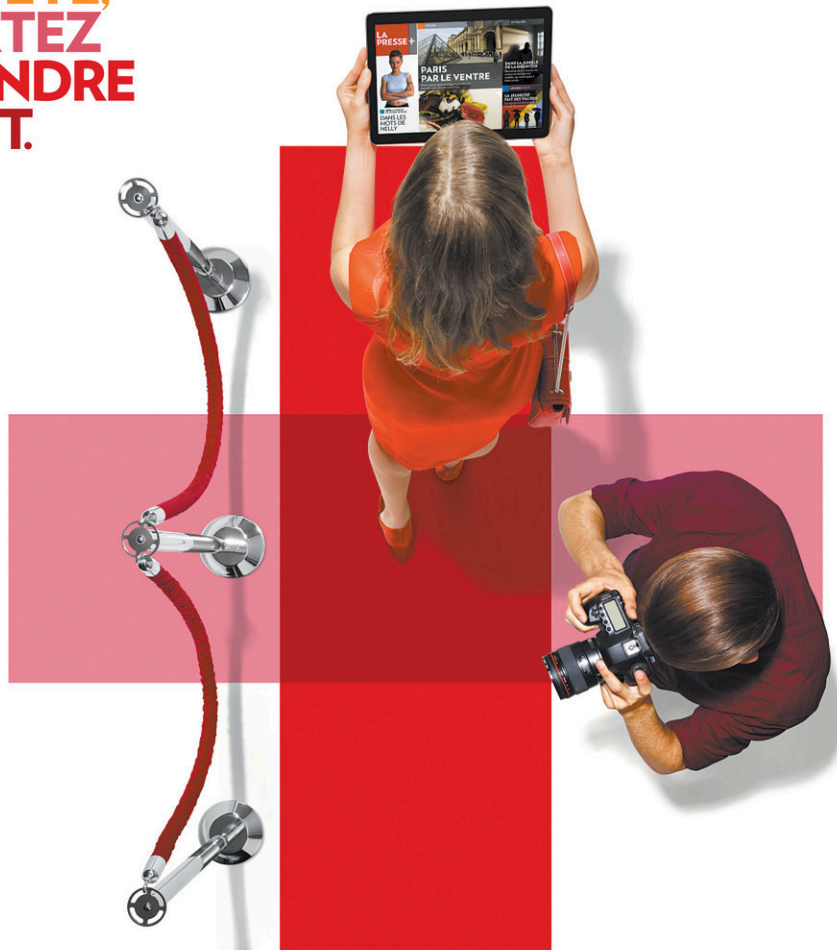
Les Éleveurs de porcs de la Montérégie appuient quatre organismes

GRANBY (VDE) — L'association des Éleveurs de porcs de la Montérégie a annoncé hier avoir réussi à dégager une somme de 4000 \$, qu'elle partagera entre quatre organismes communautaires. Trois centres d'aide au bénévolat de la région en ont bénéficié,

soit ceux d'Acton Vale, Bedford et Waterloo. La Moisson maskoutaine, de Saint-Hyacinthe, recevra également une partie du montant octroyé. David Duval, président des Éleveurs de porcs de la Montérégie, a fait part, dans un communiqué, de la préoccupation de l'association concernant « la souffrance des familles confrontées à l'insécurité alimentaire ».

3530727

CET ÉTÉ,
SORTEZ
PRENDRE
L'ART.



Cet été, peu importe où vous êtes, restez à l'affût des festivals d'ici et d'ailleurs. Tous les jours, gratuitement, dès 5h30 (heure d'ici).



MA PRESSE ET TELLEMENT +
LA PRESSE+

3555363

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2014-08-07

Lotto D 5 5 3 2 2 3 2 3

Sprinto 18 21 25 32 35

Moyen Foyer 6 9 10 V D

Astro Jour - Mois - Année - Signe
01 JUIN 24 BALANCE

banco en boni 05 09 10 17 19 21 23 24 32 34
Lots bonis : du 2 au 10 août 2014 39 42 43 53 56 60 63 65 69 70

Quotidienne 3 798 4 9074

Triplex 06 19 21 25 38

Extra 2399381

Lotto MAX Ce soir, 15 MILLIONS \$ (approximatif)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

OPPOSITION À LA LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

Des « Casques noirs » indignés

JASMIN LAVOIE

La Presse

Un groupe de syndiqués souhaitant véhiculer une image « forte » et « radicale » des travailleurs opposés au projet de loi sur les régimes de retraite a fait son apparition sur Facebook.

L'Union des Casques noirs (UCN), réunissant plus de 1800 membres, aurait été fondée par des pompiers de Montréal. L'union dit regrouper des employés municipaux du Québec indignés par le projet de loi 3. Le groupe affirme ne pas être un mouvement syndical officiel. Dans la description disponible sur sa page, on peut lire qu'il s'agit « d'un forum de discussion et de partage » visant à contre-attaquer « plusieurs mensonges véhiculés par les médias traditionnels » sur la question des régimes de retraite. Le regroupement affirme vouloir « créer une image forte et radicale de corps de métiers pour attirer l'attention pour ainsi profiter du moment pour dire la vérité ».

Comme logo d'entrée, le groupe affiche des têtes de mort sur lesquelles il est écrit « Unis nous sommes ».

Depuis la création du groupe, le 20 juin dernier, les administrateurs partagent des photos et des commentaires liés aux moyens de pression utilisés par les syndiqués, du camion de pompier peinturé aux couleurs d'une vache aux pompiers en jupe.

Cette semaine, l'Union des Casques noirs a également publié la fiche d'une entreprise de nettoyage à pression engagée par la Ville de Montréal pour laver les véhicules chargés d'autocollants. « Une autre compagnie qui aurait été aperçue ce soir au centre de formation du SIM [Service de sécurité incendie de Montréal] », peut-on lire au-dessus de la publication.

Le numéro de téléphone et l'adresse de l'entreprise sont également indiqués. Le propriétaire

de l'entreprise de nettoyage, qui préfère ne pas se nommer, a indiqué à *La Presse* que les pneus d'un de ses camions ont été dégonflés au moment même où la publication a été enregistrée sur Facebook. Il a par ailleurs décidé de mettre fin à ses activités de nettoyage avec la Ville.

L'Union des Casques noirs a décliné notre demande d'entrevue. Un sympathisant joint par téléphone a dit vouloir demander l'autorisation de l'Association des pompiers de Montréal avant de parler à *La Presse*. Un administrateur du groupe qui ne s'est pas identifié a toutefois répondu ce laconique message : « La page de l'UCN est simplement une page informative sur les actions. Bref, un réseau de communication global. »

La Coalition et la Ville prudentes

Questionné au sujet de l'UCN, le porte-parole de la Coalition pour la libre négociation, Marc Ranger, a préféré rester prudent.

« Je veux savoir qui est en arrière de cette initiative. » L'homme à la tête de la coalition réunissant plus de 55 000 syndiqués opposés au projet de loi 3 dit vouloir s'adresser au président de l'Association des pompiers de Montréal avant de commenter davantage. Le syndicat de pompiers n'a pas rappelé *La Presse*. Au cabinet du maire Coderre, on a refusé de commenter.

Terminé, les autocollants à Trois-Rivières

Par ailleurs, les syndiqués de Trois-Rivières n'utiliseront plus les autocollants pour se faire voir. À la suite d'une rencontre hier matin avec le maire Yves Lévesque, les syndiqués ont décidé d'abandonner ce moyen de pression. En échange, le maire a convenu de ne pas leur envoyer la facture pour le nettoyage des véhicules. « On l'a prouvé aujourd'hui, on est capables de s'entendre avec nos syndicats. Le

but, ce n'est pas d'avoir raison, c'est d'avoir des résultats », a souligné Yves Lévesque, en entrevue avec *La Presse*. Le déficit des régimes de retraite est estimé à 30 millions à Trois-Rivières.

3514956

1^{er} Symposium ART MURAL SHERBROOKE



14 au 16 août 2014
Marché de la Gare de Sherbrooke

UNE PANOPLIE D'ACTIVITÉS URBAINES POUR TOUTE LA FAMILLE!

ART MURAL – ART URBAIN – ANIMATION – PERFORMANCES ARTISTIQUES


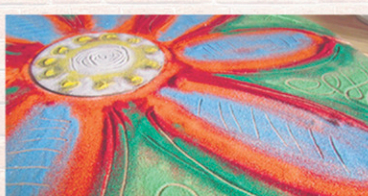

CRÉATION DE 10 MURALES | POUR PLUS D'INFORMATIONS CONSULTEZ EN DIRECT | WWW.SYMPOSIUMARTMURALSHERBROOKE.COM






ARTISTES MURALISTES

 <p>ULTRA NAN Sherbrooke</p>	 <p>CHARLIE JOHNSTON Winnipeg</p>
 <p>STEFFEN JÜNEMANN Allemagne</p>	 <p>JULIEN «SETH» MALLAND France</p>

ADÈLE BLAIS - GENE PENDON - ÉRIC GODIN - DESBIENS ET ROUYÈRE - HASSANE AMRAOUI - MURIRS

AUTRES ACTIVITÉS et plus encore!

 <p>PERFORMANCE GRAFFI MULTI-VISUEL Collectif IMPAIR</p>	 <p>CRÉATION DE MANDALA DE SABLE Loria Création</p>	 <p>SCULPTURES DE MÉTAL RECYCLÉ Indra Singh</p>
 <p>INSTALLATION FAIT EN BRANCHES La Branche Artisanale</p>	 <p>TRICOT-GRAFFITI Tricot-Thé Serré</p>	 <p>ACTIVITÉ DE CRAIE POUR TOUS</p>



CAPTURE D'UNE VIDÉO, LA PRESSE

Depuis la création du groupe, le 20 juin dernier, les administrateurs partagent des photos et des commentaires liés aux moyens de pression utilisés par les syndiqués, tels que ce camion de pompier peinturé.

LA VOIX DES LECTEURS

Tolérance zéro au lieu du jugement

Tolérance zéro! Jetez le bon jugement, pas besoin, interdit même. Tolérance zéro est la nouvelle religion.

J'écris en appui au cas de Micheline Turgeon, « Constat d'infraction discutable de la Ville de Granby », l'opinion parue dans votre journal du lundi 4 août 2014. J'en profite aussi pour illustrer avec deux expériences récentes.

Ce qui dérange dans les parcs, et aussi sur les trottoirs, ce sont les chiens libres ou en laisse mais mal contrôlés, et naturellement le manque des humains à ramasser derrière eux. C'est aussi simple que ça. Mais on veut être plus catholique que le pape, et surtout éviter d'utiliser le bon jugement cas par cas. On se cache derrière cette tolérance zéro. Pas de respect pour les animaux bien sous contrôle par des propriétaires responsables. Pas d'avertissement à Micheline Turgeon non plus, c'est la grosse amende.

Je suis motivé d'écrire aussi par la description que Micheline Turgeon fait de l'attitude de la brigadière, vu que j'ai eu deux expériences récentes similaires. Je ne veux pas revenir sur les détails de l'incident au défilé des mascottes, Messieurs Denny O'Breham et Jacques Ruel ont argumenté beaucoup mieux que j'aurais pu le faire (dans *La Voix de l'Est* du 31 juillet et du 2 août). Je veux plutôt attirer l'attention sur les propos de M. Guy Rousseau, porte-parole de la police de Granby, (édition du 22 juillet). Il dit « si la personne n'a rien à se reprocher, elle n'a pas à être offusquée, elle ne sera pas non plus fâchée. » M. Rousseau, ceci

est la version moderne de « marche sur les charbons ardents, si tu n'as rien à te reprocher, ça ne te brûlera pas. »

Maintenant à un cas plus récent. Le dimanche 3 août, vers 11 heures du matin, j'étais sur la rue Simonds, direction nord, à l'intersection de la rue Principale, juste à côté du McDo. J'étais dans la voie de gauche attendant la lumière pour tourner à gauche sur la Principale. Seule auto devant moi, un VUS de la police de Granby, « Superviseur » inscrit sur la porte du conducteur. La lumière tourne verte pour nous. Le VUS de la police exécute un virage parfait, voie gauche à voie gauche. Je le suis. Mais le VUS de la police fait un arrêt complet dès son virage complété, et ce, dans la voie de gauche de la rue Principale avec une lignée d'autos derrière lui. Manœuvre dangereuse et incompréhensible.

(J'exclus une panne mécanique vu l'absence de lumières de signalisation ou de tout autre geste de soucis pour les autos derrière lui.) Vu qu'on bloquait l'intersection, j'essaie de contourner. À moitié fait, le VUS de la police repart à vive allure. Une autre manœuvre dangereuse. Normalement j'aurais réagi. Mais vu que c'était la police, je n'ai pas osé.

Je me voyais au poste accusé de rage au volant. Qui pensez-vous qu'on aurait cru? Je n'avais aucune envie de marcher sur des charbons ardents, je sais que ça brûle tout le monde.

À ma grande surprise, je viens de réaliser que j'ai perdu confiance dans la police de Granby.

Edmond Ferenczi

À propos de l'International des voitures anciennes

Tout d'abord, je veux vous dire que je suis une citoyenne de Granby depuis 25 ans et payeuse de taxes.

À la suite des propos de M. Michel Laliberté et autres, au sujet des Voitures Anciennes de Granby, sachez messieurs que c'est actuellement LA plus grosse exposition de voitures au Canada. Nous devrions être fiers de l'avoir ici à Granby. Cet événement apporte à notre ville, de belles retombées tant au niveau de la restauration que l'hôtellerie.

Nous avons une belle ville en expansion et malheureusement il y aura toujours des « insatisfaits chialeux » pour tout et pour rien... À croire qu'ils ont juste ça à faire.

Que cette exposition, et les activités

qui s'y rattachent, se déroulent à un endroit ou un autre, ça ne fera jamais l'unanimité chers messieurs.

D'année en année, plusieurs personnes bénévoles travaillent fort pour faire de cette exposition une réussite.

Alors s'il vous plaît, regardez le positif et arrêtez de critiquer! Soyez fiers de votre ville. Personnellement, j'en suis fière et chaque année, j'aime voir les belles d'autrefois se promener dans notre ville.

St-Tite a ses chevaux, Granby a ses voitures!

Granby, ma ville.

Louise Gauthier,
Bénévole depuis 20 ans au
Granby International

Les parcs canins remis en cause



LA VOIX DES LECTEURS

Dans quel genre de ville vivons-nous?

Je lis tous les jours les opinions des lecteurs et comme beaucoup, j'ai honte de Granby. Je viens de l'extérieur et je suis venue habiter ici en raison de mon travail. Par contre, je peux vous dire que je regrette amèrement mon choix et j'ai honte de dire que j'habite à Granby! Je trouve les policiers zélés et les gens discourtois.

C'est quoi cette décision aberrante de nos représentants de l'ordre d'interdire à tous les motocyclistes d'entrer dans la ville? J'ai un oncle qui a voulu venir me visiter avec ses « chums bikers » et quatre policiers les attendaient à l'entrée de la 139 pour leur dire de retourner d'où ils venaient. Est-ce qu'ils seraient venus mettre le trouble? Je peux vous garantir que non. C'est une grosse facture au restaurant qui a été perdue ce samedi-là. Je viens d'une ville où le principal restaurant du centre-ville ressemble au St-Ambroise et où l'été, énormément de motos sont stationnées devant la porte principale et personne ne chiale parce

qu'il y a des motos qui circulent dans la ville.

La courtoisie des Granbyens laisse à désirer. Je ne compte plus le nombre de fois où je remarque que les gens ne laissent pas le temps aux autres véhicules de terminer leur manœuvre, lorsqu'ils sont prêts à tourner le coin de la rue ou de tout simplement avancer. Ça m'étonne qu'il n'y ait pas plus d'accidents que cela sur les coins de rue. Je me suis déjà fait klaxonner parce que je laissais passer une dame âgée qui traversait un coin de rue!!! Pauvre madame qui ne marchait pas assez vite au goût de la blonde qui me suivait. Malheureusement, je n'ai pas encore parlé du moment où nous avons nous-mêmes la mauvaise idée de nous déplacer à pied. Il y a des coins dangereux, comme la rue Principale, pour les piétons car même si nous avons notre petit « bonhomme » qui clignote, plusieurs automobilistes décident de s'en foutre et de tourner à droite

quand même au risque de nous foncer dedans et de nous frapper. La Ville devrait revoir certains endroits et y interdire le droit de tourner à droite. Nombre de gens n'ont pas compris que ce n'est pas une obligation de tourner, mais bien une permission... quand la voie est libre. J'habite sur une rue où il y a un passage pour piétons et il arrive souvent que les automobilistes n'arrêtent pas, et pourtant il y a un risque d'amende, ou qu'ils nous frôlent les fesses lorsque nous sommes rendus à la moitié de la rue.

Granby est malheureusement une ville de personnes âgées et les jeunes n'y sont pas les bienvenus. Ma ville natale va toujours rester mon « chez-nous » et jamais je ne dirai que je suis une Granbyenne d'adoption. Je songe à quitter pour aller vivre ailleurs où il fera bon vivre et où il n'y aura plus de contraintes de bruit, de circulation et de visiteurs.

Marie-Ève Neveu
Granby

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à debats@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots.** *La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.*

USINE ARCELORMITTAL

Quelque 300 employés en lock-out

CONTRECCŒUR (LA PRESSE CANADIENNE)

— Rien ne va plus à l'usine d'ArcelorMittal Montréal, située à Contreccœur-Ouest en Montérégie, où les 300 employés syndiqués sont en lock-out depuis mercredi soir et où du vandalisme aurait été commis.

Par voie de communiqué, la direction d'ArcelorMittal dit avoir été «forcée» de déclencher un lock-out à la suite du rejet, mercredi soir, de la dernière offre patronale.

Les 262 employés qui ont participé au vote ont rejeté à 52 % la proposition soumise par l'employeur. Selon le Syndicat des Métallurgistes (FTQ), qui représente les employés en lock-out, le principal point d'achoppement dans les négociations concerne les modifications proposées par l'employeur au régime de retraite.

Les employés actuels de l'usine conserveraient leur régime de retraite à prestations déterminées, mais les nouveaux employés perdraient cet avantage pour se faire offrir un régime de retraite à cotisations déterminées.

La direction — qui n'a pas voulu accorder d'entrevue aux médias — fait valoir que ces deux régimes seront financés entièrement par la partie patronale.

Mais le syndicat déplore que le régime des nouveaux employés sera moins avantageux, puisque leur prime de retraite va varier en fonction du rendement du régime.

Joint au téléphone par *La Presse Canadienne*, Guy Gaudette, représentant syndical des Métallurgistes, affirme que le régime de retraite actuel est pourtant en bonne santé financière tout comme l'entreprise. Il ne serait pas surpris

qu'ArcelorMittal cherche à profiter de l'actuel débat sur les régimes de retraite des employés municipaux au Québec pour mieux faire passer la chose.

M. Gaudette critique également les augmentations salariales proposées par l'employeur, des hausses qu'il juge insuffisantes.

La direction du géant mondial de l'acier affirme avoir proposé des augmentations au salaire de base des employés de l'ordre de 13 % sur cinq ans. Si elles avaient été acceptées, ces hausses auraient porté le salaire annuel moyen des employés à plus de 68 000 \$, selon la compagnie.

M. Gaudette s'est dit surpris du déclenchement de ce lock-out, puisque les deux parties étaient dans un blitz de négociations depuis la semaine dernière, en présence d'un conciliateur du ministère du Travail et que le mandat de grève obtenu le 11 juin n'avait toujours pas été exercé.

La direction de l'entreprise a par ailleurs dénoncé les gestes de vandalisme qui auraient été perpétrés, peu après l'annonce du lock-out, mercredi soir à 22h30, à l'intérieur et à proximité du complexe de Contreccœur-Ouest.

«Ces gestes regrettables et inacceptables ont mis en péril la sécurité des personnes présentes et causé des dommages matériels importants», peut-on lire dans le communiqué transmis par l'entreprise.

Les 300 syndiqués de l'usine Contreccœur-Ouest d'ArcelorMittal, qui fabriquent des lames de ressort et de l'armature en acier utilisées par l'industrie automobile et de la construction, sont sans contrat de travail depuis le 31 juillet.

C'est la première fois que les 300 syndiqués de l'usine sont en lock-out, selon M. Gaudette, qui a

reconnu cependant que l'usine a connu de nombreux conflits de travail dans le passé.

Les autres installations d'ArcelorMittal Montréal à Contreccœur poursuivent leurs activités.

3556696

LIQUIDATION

de
spas

2014

à partir de
3 999 \$



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les 300 syndiqués de l'usine Contreccœur-Ouest d'ArcelorMittal, qui fabriquent des lames de ressort et de l'armature en acier, sont sans contrat de travail depuis le 31 juillet.

3549481

CONCOURS **La Voix de l'Est**

Nos abonnées chanceuses

Carmen Gaudreau et Lise Angers

toutes deux de Granby

Merci à tous les participants!



actionsmultiflammes
le confort du foyer

SIMA

FINANCEMENT DISPONIBLE*

BANQUE NATIONALE

FINANCEMENT accord D Desjardins

- Plusieurs poêles à granules, au gaz et au bois.
- Foyers au gaz
- Nombreux modèles disponibles à prix imbattables.

PISCINES^{et} SPAS FMA
www.piscinesfma.com

450 777-3555
795 Denison Est,
Granby (route 112)

Photos à titre indicatif seulement.

3553375

Votre auto, on en fait notre affaire!

• Vitres • accessoires d'auto • pneu • mécanique générale

MÉGA PNEU

UNIQUE EN RÉGION **LOCATION DE TENTE À TOIT**
support à vélo et de support à toit

398, rue Rivière, Cowansville • 450 263-6803

3541264

Ventilation Moderne Inc.
Améliorez la qualité d'air dans votre habitation.
Faites affaire avec des spécialistes.

André Genesse
450 375-0521 *À votre service depuis 30 ans!*

1268 Principale Granby
www.ventilationmoderne.ca

- Échangeur d'air Aëromatic, Venmar
- Aspirateur central Mvac
- **CLIMATISEUR MURAL**

Financement disponible sur place.

NOVOCLIMAT
COMFORT, SANTÉ, ÉCONOMIE
R.B.Q.: 8352-8208-05

3553390

DOMAINE DE L'ARTISAN inc.

Pour une ambiance magique!

POUR VOS RÉCEPTIONS FAMILIALES, VOTRE MARIAGE, VOS RÉUNIONS D'AFFAIRES ET VOS PARTYS DES FÊTES!

NOUVEAU BRUNCH DU DIMANCHE!
de 10h à 13h30 jusqu'au 28 septembre 2014

LE SEUL ENDROIT DANS LA RÉGION AVEC BUFFET DE SUSHIS À VOLONTÉ!

www.erabliereartisan.ca

396, chemin Hallé Ouest, Brigham • 450 263-3285

3545112

Dr André Savard
CHIRURGIEN DENTISTE

La confiance d'une équipe à votre écoute!

- Dentisterie familiale
- Esthétique
- Réhabilitation
- SERVICE D'URGENCE

300, rue Hôtel-de-Ville Nord, Farnham | 450 293-5381



PHOTO AFP

Le père Miguel Pajares, infecté par le virus d'Ebola, est arrivé en Espagne hier après avoir été évacué du Libéria à bord d'un appareil Airbus 310 spécialement équipé.

EBOLA

Les Africains devront attendre le médicament

MONROVIA, LIBÉRIA (ASSOCIATED PRESS) — Les Africains qui comptent sur un médicament expérimental pour stopper l'épidémie de virus d'Ebola qui frappe leur continent, et dont ont déjà profité deux Américains, devront patienter encore plusieurs mois.

Pendant ce temps, deux pays ont déployé leurs soldats pour tenter de freiner la propagation du virus.

Même si de grandes quantités du médicament ZMapp devaient être produites, sa capacité à soigner l'Ebola doit encore être démontrée et personne n'a publiquement pris d'engagement à l'offrir à l'Afrique.

Le ministre de la Santé du Nigeria, un des quatre pays où des infections ont été détectées, a déclaré lors d'une conférence de presse à Washington qu'il a demandé aux Centres américains de contrôle et de prévention de la maladie (CDC) d'avoir accès au médicament. Un porte-parole du CDC a répliqué, mercredi, qu'il n'y a « pratiquement aucune dose disponible ».

Plusieurs habitants des pays infectés se demandent pourquoi le produit n'a pas été offert aux Africains malades. Le docteur Anthony Fauci, des Instituts nationaux de la santé des États-Unis, dit que le fabricant du médicament a informé le gouvernement américain qu'il faudrait deux ou trois mois pour produire « même une quantité modeste ».

« On ne sait même pas si ça fonctionne », a-t-il rappelé.

Intervention militaire

Illustrant les efforts mis en place pour freiner la propagation de la maladie, des soldats sont intervenus hier pour empêcher les habitants des secteurs ruraux

du Libéria durement touchés par l'Ebola de se déplacer vers la capitale, quelques heures après que la présidente du pays ait proclamé un état d'urgence nationale.

Certaines informations font état de familles qui cachent des proches malades chez elles ou de corps abandonnés dans les rues.

Des mesures similaires ont été mises en place dans des secteurs de l'est de la Sierra Leone, après que les responsables aient lancé une opération pour tenter d'isoler les victimes atteintes de l'Ebola. Si l'épidémie touche maintenant quatre pays, on retrouve 60 % des infections au Libéria et en Sierra Leone, selon l'Organisation mondiale de la Santé.

L'épidémie est apparue en mars et a maintenant fait au moins 932 morts.

Au moment de proclamer l'état d'urgence, la présidente libérienne Ellen Johnson Sirleaf a déclaré que la pire épidémie d'Ebola de l'histoire nécessite des mesures extraordinaires et prévenu que certaines libertés civiles pourraient devoir être suspendues.

Des témoins rapportaient hier la présence de soldats sur les routes menant à la capitale, Monrovia. Certains soldats avaient été déployés au carrefour de la ville de Klay, à 40 kilomètres à l'ouest de Monrovia, pour tenter d'empêcher les habitants de trois comtés touchés par l'épidémie de s'approcher de la capitale.

« Cette épidémie, en raison de son importance et de sa propagation, mérite certainement une réponse extraordinaire et nous savons que des pays ont annoncé devoir prendre des mesures extraordinaires, et c'est compréhensible d'un point de vue de santé

publique », a dit le porte-parole de l'OMS à Genève, Gregory Hartl.

Contrôle à l'aéroport

Le ministre libérien de l'Information, Lewis Brown, a promis que l'aéroport international du pays fera l'objet d'une surveillance étroite.

« Nous sommes confrontés à une menace de grande proportion, a-t-il dit. Personne, absolument personne, ne pourra entrer dans notre pays ou en sortir avec une température supérieure à la normale. »

Certains experts craignent toutefois que ces mesures draconiennes ne fassent qu'exacerber le problème.

« Rien ne remplace ce sentiment de confiance communautaire, a expliqué le docteur David Heymann, de la London School of Hygiene and Tropical Medicine. Si vous entrez avec de la force brute, on peut avoir l'impression que ça fonctionne, mais ça pourrait aussi pousser les gens vers les frontières, loin de tout contrôle, et la maladie s'échappe. »

De leur côté, les responsables espagnols affirment qu'un prêtre missionnaire infecté par le virus est dans un état stable après avoir été évacué du Libéria à bord d'un appareil Airbus 310 spécialement équipé.

Le père Miguel Pajares est arrivé en Espagne hier et a été transféré vers l'hôpital La Paz, à Madrid. Un responsable espagnol a indiqué que le religieux de 75 ans ne souffre pas d'hémorragies, un symptôme associé avec un stade avancé de la maladie. Il n'aurait pas non plus de fièvre et ses chances de guérison seraient bonnes.

L'Organisation mondiale de la Santé étudie la possibilité de déclarer un état d'urgence sanitaire à travers le monde.

UKRAINE

Un hôpital touché par un obus de mortier

DONETSK, UKRAINE (ASSOCIATED PRESS) — Au moins une personne a perdu la vie hier quand un grand hôpital du bastion rebelle de Donetsk, dans l'est de l'Ukraine, a été touché par un obus de mortier.

L'attaque s'est produite au moment où les forces gouvernementales resserraient leur étau autour de la ville.

« Il y a eu une explosion soudaine, a dit une témoin, la docteure Anna Kravtsova. Un obus de mortier est entré par la fenêtre. »

Le département de dentisterie de l'hôpital Vishnevskiy, à quatre kilomètres du cœur de la ville, a été endommagé. Trois immeubles d'habitation voisins ont aussi été touchés par les bombardements.

La docteure Kravtsova a indiqué que la personne tuée est un patient.

Un porte-parole du conseil municipal de Donetsk, Maxim Rovensky, a confirmé la mort d'une personne à l'Associated Press. Il ajoute que cinq autres personnes ont été blessées.

L'incident survient après une nuit de bombardements dans un autre quartier central. Le conseil municipal a indiqué sur internet que trois personnes ont été tuées et cinq blessées. Plusieurs édifices résidentiels auraient aussi été détruits.

Le gouvernement de Kiev répète qu'il ne tire pas à l'artillerie contre les secteurs résidentiels, une affirmation qui se fait de moins en moins crédible à la lumière de preuves à l'effet contraire.

« L'hôpital s'est transformé en cauchemar, a dit un patient de 37 ans, Dimitri Kozhur. Nous sommes



PHOTO AFP

Des journalistes de l'Associated Press qui quittaient l'hôpital ont entendu quatre tirs d'artillerie provenant d'un quartier contrôlé par les insurgés. Les obus qui sont tombés près de l'hôpital pourraient donc avoir été une réplique à des tirs rebelles.

venus ici pour rester en vie, mais là nous risquons de mourir. »

M. Kozhur a dit vouloir rejoindre les rangs des quelque 300 000 personnes qui, selon le bureau du maire, ont déjà fui la ville d'un million d'habitants.

Des journalistes de l'Associated Press qui quittaient l'hôpital ont entendu quatre tirs d'artillerie provenant d'un quartier contrôlé par les insurgés. Les obus qui sont

tombés près de l'hôpital pourraient donc avoir été une réplique à des tirs rebelles.

L'Occident continue aussi à se préoccuper d'une possible intervention russe en appui aux séparatistes.

« Nous notons avec inquiétude la nouvelle qualité et la nouvelle quantité des armes et des équipements qui traversent la frontière depuis la Russie jusqu'en Ukraine, les informations faisant état de tirs d'artillerie par-dessus la frontière, et les attaques perpétrées par des groupes armés illégaux contre des cibles dans l'est de l'Ukraine », a dit Sébastien Brabant, un porte-parole de la diplomatie européenne.

À Kiev, pendant ce temps, des manifestants ont résisté aux employés municipaux qui tentaient hier de nettoyer une place centrale, incendiant notamment des pneus pour dénoncer la décision du gouvernement. Des colonnes de fumée noire se sont élevées au-dessus de la place de l'Indépendance, alors que des ouvriers escortés par des hommes armés démantelaient certaines barricades.

C'est à cet endroit qu'ont eu lieu les gigantesques manifestations populaires qui ont éventuellement mené au départ du président ukrainien Viktor Ianoukovitch. Plusieurs manifestants ont promis de rester sur place malgré l'élection à la présidence de Petro Porochenko, pour s'assurer que le gouvernement respectera ses promesses de réformes.

Les autorités de Kiev tentent de négocier le départ des manifestants depuis le mois de mai, mais des centaines de personnes refusent toujours de quitter.

Duboys & Fils Inc.

Duboys & Fils Inc.

ENT. PLÂTRE ET STUCCO

R.B.Q.: 2160-4772-78

Résidentiel • Commercial • Industriel

Estimation Gratuite

450 372-8916

Cell. 450 776-8771

APCHA
ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DU PLÂTRE ET DU STUCCO
RÉGION DE LA HAUTE-YAMASKA INC.

RE/MAX

L'ÉQUIPE

Béliveau

Service, in english

450 378-4120

RE/MAX

Professionnel inc.

Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

Cell.: 450 525-2977

Natalie Bernier

Courtiers immobiliers

Cell.: 450 525-5323

Renaud Béliveau

Courtiers immobiliers

Cell.: 450 777-6743

Voyages Vacancia

Permis du Québec

Faites vos valises!

et profitez de nos promotions **SOLEIL**

Réservez d'ici le 30 septembre

et obtenez-en plus!

Réservez d'ici le 30 septembre

et obtenez-en plus!

NOUVELLE ADRESSE

69-1 Drummond, Granby • 450 378-2454

www.voyagevacancia.ca

L'Approche «Triple-Gagnant^{MC}»

Pour retrouver son équilibre et vivre en harmonie avec soi-même et les autres

CENTRE DE SERVICES EN RELATION D'AIDE L'ENVOI

Consultation : Individuelle • En couple • Adolescent

Manon Lacasse, TRA

Thérapeute en relation d'aide^{MD}

Conforme à la Loi 21 • Reçus

www.aidepsyenvol.com • 450 378-2567

VOTRE HOROSCOPE



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Tandis que la Lune "croise" Pluton en Capricorne, l'alternative la plus avantageuse ne sera probablement pas la plus simple. Les gains trop faciles peuvent entraîner d'autres problèmes. Un effort pénible rapportera à plus long terme. Persévérez! Le climat s'éclaircira dès demain soir avec l'entrée de la Lune en Verseau, votre opposé... complémentaire.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il y a probablement trop de conflits planétaires pour que vous soyez parfaitement à l'aise en ce moment. Cependant, il ne tient qu'à vous de détendre l'atmosphère, et grâce à la présence du Soleil, de Mercure et de Jupiter en Lion, la parole constituera votre meilleur atout. D'ailleurs, un entretien pourrait vous amener à poser un regard neuf sur votre situation.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Avec la Lune en Capricorne, au carré du Bélier, si des doutes accaparent votre esprit, allez au fond des choses le plus vite possible afin de clarifier l'ambiguïté. Posez des questions directes, c'est le meilleur moyen de savoir à quoi vous en tenir. Recherchez les activités qui vous mettront en contact avec des individus oeuvrant dans le même domaine que vous.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Les alternatives les plus enrichissantes ne se présenteront pas forcément comme les plus séduisantes. En marche rétrograde dans votre Signe opposé, Neptune en Poissons, 1er décan, pourrait en effet vous faire quelques surprises. Il est donc recommandé d'envisager vos activités avec un maximum d'ouverture d'esprit et de flexibilité.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous devriez vous débarrasser de tout doute superflu qui vous hante l'esprit. Un proche vous confirmera qu'il n'y a pas de quoi vous inquiéter. Profitez du cycle de la Lune qui "croise" Pluton en Capricorne pour chasser vos soucis et vous divertir en bonne compagnie. Ceci dit, une sortie en société peut marquer un nouveau commencement.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

La présence de la Lune en Capricorne vous procurera l'effet d'un second souffle et contribuera à faire disparaître une limitation. Voici donc un vendredi stimulant duquel vous devriez profiter pleinement. N'hésitez pas à contacter une personne qui a récemment manifesté de l'intérêt à votre endroit. La balle se trouve maintenant dans votre camp.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La Lune est en Capricorne, au carré de la Balance, mais les autres auront davantage envie de vous entendre rire que d'écouter vos plaintes. Assurez-vous de ne pas avoir un discours qui ennuie les gens que vous souhaiteriez impressionner. Mettez le tout sur votre sens de l'humour, et n'oubliez pas de démontrer votre intérêt en posant des questions.



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le duo Lune-Pluton en Capricorne pourrait éveiller en vous une envie pour des choses inaccessibles. Il serait dommage de perdre votre temps à espérer l'impossible, ou de gaspiller vos efforts pour tenter de l'obtenir. Toutefois, faute de recevoir ce dont vous avez envie, les astres en Lion devraient faire en sorte que vous ayez ce dont vous avez besoin.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

À quoi bon se comparer aux autres? On ne peut se mesurer qu'à soi-même. La reconnaissance d'une faiblesse ne fait qu'augmenter votre force. Si un point faible ne peut être éliminé, pourquoi ne pas miser dessus? Ce serait peut-être le moyen de le transformer en atout. Faites-vous confiance et n'ayez pas peur de procéder différemment des autres.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le passage de la Lune en Capricorne pourrait vous faire ressentir une fébrilité croissante. Un conflit pourrait toutefois se régler. Vous devriez peut-être accepter de faire un compromis, mais réalisez que les avantages surpassent les inconvénients. C'est peut-être le temps de vous accorder un plaisir longuement convoité. Après tout, c'est vendredi...



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Tandis que le cycle de la Lune parcourt le Signe du Capricorne, ce vendredi ne devrait pas vous décevoir. Une activité sociale peut même vous placer sous les feux de la rampe. Si une personne avec laquelle vos relations se sont tendues manifeste l'envie de rétablir un rapport cordial, vous devriez accepter d'entendre ses explications.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Face à votre Signe, la Lune en Capricorne vous sensibilisera davantage. Vous pourriez recevoir un signe concret qui témoignera de l'appréciation des autres à votre endroit, même provenant de gens qui ont souvent de la difficulté à s'extérioriser. Rappelez-vous que l'on trouve parfois plus facilement ce que l'on désire quand on ne s'acharne pas à le chercher.

Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

C'est à ton tour...

Aujourd'hui
c'est l'anniversaire de

Denis Gref, de Shefford;
Alain Arcand, de Ste-Sabine;
Patrick Côté, de Marieville;
Elie-Eve Larivière, de Granby;
Monique Rochette, de Granby;
Robert Baillargeon, de Brigham;
Line Deshaies, de Pike River;

Pour souligner un anniversaire
il vous suffit d'appeler au plus tard
la veille avant 16 heures
du lundi au vendredi
au 450-375-8888 ou par courriel
classees@lavoixdelest.ca



1972

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



ÉQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIERE
www.christianlalumiere.ca

Christian Lalumière
Cell. : 450 531.9595

Michel Marquis
Cell. : 450 531.7200

Curtis Skinner
Cell. : 450 531.3939

Bur. : 450 378.4120

Cell. : 450 531.9595

RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière • Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Professionnel Inc. * Source Re/Max Québec

ÇA NE COÛTE **PAS PLUS CHER**
DE FAIRE AFFAIRE AVEC L'AGENCE IMMOBILIÈRE

#1 AU QUÉBEC*

Contactez les courtiers à votre hauteur !

POUR DES RÉSULTATS... BERNARD EST LÀ!



• SUCCESSION • VENTE ET ACHAT
• RÉSIDENTIEL, IMMEUBLE À REVENU, COMMERCIAL

Bernard Rousselle

Courtier immobilier

Cell. : 450 521-7211
bernardrousselle.ca

Sutton
L'immobilier
nouveau
habité
Agence immobilière

451 PERSONNEL DEMANDÉ

IGA VALCOURT recherche gérant d'épicerie
à temps plein, disp. jour, soir et fin de sem.
Avec avantages sociaux. Envoyez CV par
courriel à : iga08238valcourt@sobeys.com

La Résidence du Mont
recherche une

Préposée aux bénéficiaires

✓ 4 jours / semaine (3 au bain, 1 préposée)

✓ RCR-PDSB un atout

CV par télécopieur: 450 375-5692
residencedumont@videotron.ca

CINÉ-PARC ORFORD

(autoroute 10, sortie 123)
du 8 au 14 août 2014

- Écran no 1 -

LES TORTUES NINJA
(AU COUCHER DU SOLEIL)

LUCY
(APRÈS NINJA)

- Écran no 2 -

LES GARDIENS DE LA GALAXIE
(AU COUCHER DU SOLEIL)

DANS LA TEMPÊTE
(APRÈS GALAXIE)

La projection débute à la noirceur.
★★★★★★★★★★★★

CINÉMA ÉLYSÉE de GRANBY
du 8 au 14 août 2014

1987 (GDJE) 105
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 12 h 50, 15 h 05, 17 h 15,
19 h 25, 21 h 35.

AUBE DE LA PLANÈTE DES SINGES L
(GDJE) 130
Vendredi au mardi : 18 h 35, 21 h 35.

AVIONS LES - Les pompiers du ciel (G) 84
Vendredi au mardi : 13 h 05.

DANS LA TEMPÊTE (GDJE) 89
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 13 h 30, 15 h 25, 17 h 30,
19 h 35, 21 h 30.

DANSEZ DANS LES RUES 5 G 109
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 13 h 00, 17 h 30, 22 h 00.

DANSEZ DANS LES RUES 5 3D (G) 109
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 15 h 15, 19 h 45.

GARDIENS DE LA GALAXIE LES
(GDJE) 121
AUCUN LAISSEZ-PASSER
CINÉ BOUT CHOUX, Vendredi: 13 h 00.
Vendredi au mercredi : 13 h 00, 18 h 45,
Jeudi : 13 h 00.

GARDIENS DE LA GALAXIE LES
Format 3D (GDJE) 121
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 15 h 30, 21 h 25.

GUARDIENS OF THE GALAXY
Format 3D V.O.A. (GDJE) 121
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Jeudi : 18 h 45.

HERCULE v.f. (13 + v) 98
Vendredi au mercredi : 13 h 15, 21 h 30.
Jeudi : 13 h 15.

LES SACRIFIÉES 3
(en attente de classement) 126
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Jeudi : 19 h 25, 21 h 55.

LES TORTUES NINJA
(En attente de classement) 101
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 12 h 30, 17 h 30, 21 h 45.

LES TORTUES NINJA 3D
(En attente de classement) 101
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Tous les jours : 15 h 15, 19 h 35.

LUCY v.f. (13+v) 89
Tous les jours : 13 h 15, 15 h 15, 17 h 20,
19 h 30, 21 h 40.

Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu ? (G) 97
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Vendredi au mercredi : 15 h 20, 17 h 25,
19 h 25.
Jeudi : 15 h 20, 17 h 25.

SOYONS FLICS (13+) 104
AUCUN LAISSEZ-PASSER
Mercredi au jeudi : 12 h 45, 15 h 00, 17 h 15,
19 h 30, 21 h 50.

TRANSFORMERS 1ère de l'extinction
(GDJE) 165
Vendredi au mardi : 15 h 10.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

174 BOURGEOIS, 3½ libre imm., meublé au complet, lav. et séch., poêle et frigo, vaisselle, micro-ondes, A/C, chauffé, eau chaude incluse, 475\$/mois. 450-522-0506

359, BOUL. LECLERC, 2½ meublé, chauffé, éclairé, 465\$/mois, libre 1er août.
Info: 450-360-9889

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

2½ à 425\$, libre imm. et 4½ à 540\$, libre 1er sept. dans quadruplex près du Maxi au 72-74 St-Charles S. Info : 450 522-6687

5½ 1er étage, 471 rue Belcourt. Aspirateur central, pl. flottant, rénové, remise et terrasse. 2 stat. Pas d'animaux. 750\$/mois. Libre imm.
Info: 450-293-2077 ou 514-386-8742

5½ HAUT DUPLEX, 272 Court, libre. Rénové, pl. bois franc, 2 c.c., fenestration abondante, garage. Pas de chien. 750\$/ms. 450-330-0090

Grands 4½ très propres, plancher céramique et bois flottant, libres imm. et sept., 530 \$ à 600 \$ par mois et câble fourni.
759 Bussières / 369 Massé. 450-776-2648

Très grand 5½ à aire ouverte, près piscine Miner, pl. bois fr., murs en bois, 2 c.c., grande cour arrière, sous-sol, non-fumeur, pas d'animaux. 825\$/mois. Info : 450 521-0406.

160 CHAMBRES À LOUER

PRÈS DES SERVICES, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 103\$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs. Réf. demandées. Denis 450-777-3666

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES

Personnel ou commercial
Un seul paiement par mois
Cartes crédit, Hydro, impôts, tél., câble, prêts, TPS/TVQ, saisie, etc. **Refaites votre crédit!**
Parlons-en: 1-888-371-0661

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

SAMEDI ET DIM. 9 et 10 août
125 chemin Granby à BROMONT.
Meubles, outils, vaisselle assortie, disques, bibelots, etc.. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE MULTI FAMILLES,
WATERLOO, 12 de la MONTAGNE, samedi,
9 août. De 8 à 15h. Antiquités, aussi articles
presque neufs, meubles et plus, plus....

301 DIVERS ARTICLES

FERME GUY CHOINIÈRE

Bleuets géants en abondance.
Cueillir vous-mêmes ou en kiosque
Aussi maïs frais du jour, sirop d'érable,
confitures maison, poulet de grain.
614 ALLEN, SHEFFORD, à 1 km passé la
Fruiterie des Cantons. 450-539-5555

★ FRUITS LÉGUMES ★

DE NOS JARDINS À VOTRE TABLE
En kiosque **OU** à cueillir

Fraises nouvelle récolte, bleuets, rhubarbe,
pommes nouvelle récolte, cerises de terre
Maïs, tomates, concombres et plus...
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 Rg Papineau, St-Paul, 450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, Rte 112,
St-Paul d'Abbotsford 450-379-9744
FRUITERIE RELAIS 68
St-Alphonse de Granby

Vente du manufacturier par DECONAT / PIERRES J R

Pierres décoratives et dalles de béton pour
aménagement paysager et maçonnerie.
2e qualité
DU LUNDI AU VENDREDI, de 9 h à 16 h
Au 15, rue Atlantique, Bromont. 450-534-1250

351 ESCORTES

★ A1 ROMANCE ENR ★

DANSE - ÉROTIQUE - MASSAGE
7/7 - 24/24. Reçoit & se déplace.
Discrétion. **Engageons. 450-405-4902**

VANESSA 29 ans, petites fesses bombées,
5'8", 135 lb, 36B, cheveux longs bruns. Jour.
Discrétion. Jouets. Fétiche. 450-525-6878

353 MASSAGES

PETITE SANDRA 450-577-5898
Reçoit endroit tranquille, 8 min. sortie 68
Lun à merc: 8 h à 16 h. Jeu, ven: 8 h à 20 h

POUR VOTRE PLAISIR!

Je te reçois ou me déplace, jolie femme,
du lundi au samedi. 579-488-2419

CHAUDE ET SENSUELLE
CLIMATISÉ. 450 525-9835

GINA MASSAGE

450-775-5150

MASSEUR POUR HOMME

donné par un homme.
450-539-2420 ou cell. 450-558-3639

353 MASSAGES

NYKKY, blonde 38DD, massage sur table,
40\$ pour 30 min., etc. Bienvenue 50 ans +.
(près Rte 137). Privé, clim. 450-773-3542

401 SCIENCES OCCULTES

JE FAIS DU DÉGAGEMENT ÉNERGÉTIQUE
à domicile, libération d'envoûtement,
entité négative et maison hantée.
Me contacter à ce numéro: 450-776-6970

403 SERVICES OFFERTS

**ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES
ET HAIES DE CÈDRES,
DÉBOISEMENT DE TERRAIN,
SERVICE DE NACELLE**

travaux généraux d'entretien
résidentiel et commercial.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

DÉMÉNAGEMENT

Prix spéciaux pour petits déménagements.
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité.
450-360-9550 ou 450-777-7565

Faisons peinture résidentielle, travaux légers,
menuiserie intérieure et extérieure à bon prix.
Benoît : 450 770-0550

HOMME À TOUT FAIRE

Rénovation
Aménagement et entretien paysager
Réal, 450-994-4225

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

Massage thérapeutique à 4 mains ou de
détente et épilation pour hommes et femmes.
450-330-1083

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MALÉA BÉTON SERVICE recherche SCIEUR
DE BÉTON possédant cartes de manoeuvre,
poste à temps plein. Marco : 450 522-6687

MÉCANICIEN OU APPRENTI-MÉCANICIEN
avec expérience, travail à temps plein. Salaire
selon compétences. Avantages sociaux.
Service Mécanique GT. 450-777-3533 Martin.

451 PERSONNEL DEMANDÉ



recherche

ASSISTANT-GÉRANT D'ÉPICERIE

poste à temps plein
disponible en tout temps
expérience de 5 ans
en épicerie minimum requis.

COMMIS DE FRUITS ET LÉGUMES

poste à temps plein
disponible en tout temps
Expérience requise
Salaire selon compétence

Faites parvenir votre C.V. par courriel
à iga08502rh@sobeys.com

Seules les personnes retenues
seront contactées.

585 ST-HUBERT, GRANBY

9008-1951 QUÉBEC INC.
Entreprise de RAMASSAGE DE VOLAILLES,
est à la recherche de ramasseurs. Les candi-
dats doivent avoir une bonne forme physique,
être capables de soulever et transporter un
poids allant jusqu'à 15 kilos, et ce de façon ré-
pétitive. Horaire variable (90% de nuit), rémuné-
ration à la pièce équivalent au salaire minimum
et plus, aucune exigence linguistique. Expé-
rience un atout mais non requise. Le travail se
fait dans différentes villes et régions du Qué-
bec. Si intéressé, tél. du lundi au vendredi, de
10h à 17h, 450-994-6027. AUCUN ABATTAGE.

Recherche 2 FEMMES SOUDEUR AU TIG,
avec expérience dans la fabrication de l'équipé-
ment de sirop d'érable. Salaire: 18\$ à 25\$/h se-
lon l'expérience. 450-531-1871; 450-248-3483

RESTAURANT DI CARLO SERVEUR (EUSE)

Temps plein ou partiel. **Avec expérience seu-
lement.** Pour emploi stable à long terme. Se
présenter avec CV au 28 rue Dufferin à Granby.

BOIVIN née BERGERON || **AVIS DE DÉCÈS** ||
Mme Frances - 1919-2014



C'est avec beaucoup de tristesse que nous annonçons le décès, le 27 juillet 2014, de Frances Boivin, née Bergeron, de Granby, épouse de feu P. Horace Boivin. Elle était reconnue pour sa noblesse de caractère, son courage devant l'adversité, l'amour pour sa famille, l'appui accordé à son mari dans ses fonctions publiques, sa relation chaleureuse avec ses concitoyens, sa compassion envers les autres, son sens de l'humour, son style et son élégance en toutes circonstances. Elle était la mère de onze enfants: Diane (Richard French), feu Ernest, feu Robert (Monique Gagnon), Élyse, feu Charles (Carole Chauvin), Claude (Hélène Thibaut), Marie (feu Ignacio Bustillo), Richard, Lynne (Bernard Tessier), Georges, Julie. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants Elizabeth, Alexandra, Mathieu, Alexis, Marie-Charles, Noémie, Zoé, Dali et ses arrière-petits-enfants Zoé, Sacha, Lea, Charles, ses belles-soeurs Leonora Short et Françoise Choquette, de nombreux neveux et nièces ainsi que ceux et celles qui l'ont connue et aimée. Fièvre de ses origines irlandaises, elle était la fille de Mary-Theresa Morris et de Joseph Bergeron et la huitième d'une famille de dix enfants, tous décédés: Helen, Morris, Margaret, Joseph, Frederick, George, Raymond, Patrick, John.

La famille vous accueillera le vendredi 8 août 2014 de 19h à 21h et le samedi 9 août de 9h à 10h30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 11h en l'église Ste-Famille (115 rue Principale, Granby, Qc J2G 2T9), suivies de la mise en crypte dans le mausolée familial au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin, Granby). En guise de sympathie, un don peut être fait à la Fondation du CHSLD Horace Boivin.

La famille remercie tout particulièrement ses bienfaitrices Thérèse Plamondon ainsi que Sylvie Cloutier et les membres de son équipe de la Résidence Bromont pour leur exceptionnel dévouement et les soins admirables qu'ils ont prodigués à notre mère, lui offrant confort et bienveillance jusqu'au moment de son paisible décès, à la Résidence Bromont.

It is with sadness that we announce the passing of Frances Boivin, née Bergeron on July 27th, 2014, wife of the late P. Horace Boivin, of Granby. She will be remembered for her love for her family, her support to her husband during his public life, her kindness, her compassion for others, her sense of humour, her style and elegance in all circumstances. She was the cherished mother of eleven children, Diane (Richard French), the late Ernest, the late Robert (Monique Gagnon), Elyse, the late Charles (Carole Chauvin), Claude (Helene Thibault), Marie (the late Ignacio Bustillo), Richard, Lynne (Bernard Tessier), Georges, Julie. She will also be missed by her grandchildren Elizabeth, Alexandra, Mathieu, Alexis, Marie-Charles, Noémie, Zoé, Dali, her great-grandchildren Zoé, Sacha, Lea, Charles, her sisters-in-law Leonora Short and Françoise Choquette and numerous nieces and nephews. Proud of her Irish origins, she was the daughter of the late Mary-Theresa Morris and the late Joseph Bergeron and the sister of the late Helen, Morris, Margaret, Joseph, Frederick, Georges, Raymond, Patrick, John.

Family and friends are invited to gather on Friday August 8th, 2014 from 7 p.m. to 9 p.m. and Saturday August 9th, from 9 a.m. to 10h30 a.m. at: COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. A funeral mass will be celebrated on the same day at Ste Famille Catholic Church (115 Main Street, Granby J2G 2T9) at 11:00 a.m. After the funeral mass the urn will be placed in the family Mausoleum at Mgr Pelletier cemetery, Dufferin Street, Granby.

A donation in her memory may be made to la Fondation du CHSLD Horace Boivin. The family wishes to express their utmost gratitude to Mrs Thérèse Plamondon as well as to Mrs Sylvie Cloutier and her team at Residence Bromont for their exceptional care, providing compassion and comfort until she peacefully passed away at Residence Bromont.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
 Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
 complexe@girardot-menard.com

MONAST POTVIN || **AVIS DE DÉCÈS** ||
Mme Jeannine - 1932-2014



Au CSSSHY-Hôpital de Granby, le 4 août 2014, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Jeannine Monast Potvin, demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel, France, Hélène, Alain (René Julien), Marc (Claudie Drouin). Elle était aussi la mère de feu Mario. Elle laisse également ses petits-enfants: Ariane, Jordan, Angélie, Félix, Charlie-Rose, Léarose; sa soeur Monique Monast Pivin; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Richard Potvin ainsi que ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 3e et 6e étage de l'Hôpital de Granby pour les bons soins prodigués à madame Monast Potvin.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le vendredi 8 août 2014 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi, 9 août, jour des funérailles, à compter de 11h jusqu'au départ du salon à 12h40 pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 13h. L'inhumation suivra au cimetière Mrg Pelletier de Granby. En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
 Résidences et Jardins Funéraires Téléc.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

OUELLET AUCLAIR || **AVIS DE DÉCÈS** ||
Mme Jocelyne - 1944-2014



À son domicile, le 6 août 2014, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Jocelyne Auclair, née Ouellet, épouse de M. André Auclair, demeurant à Ste-Cécile de Milton.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Denis Bourassa) et Jacques (Catherine Gilbert), ses petits-enfants Marie-Jeanne et Louis-Olivier. Elle était la soeur de Adrien (Huguette Auclair), feu Ida (feu Normand Lebel), feu Raymond (Yolande Castonguay), Reno (Jeannine Fontaine), Colette (Rosaire Hubert), feu Jean-Hugues, Yvon (Andrée Laverrière), Gilles (Sylvie Dion), Monique (Jacques Courtemanche), Jeannot. Elle laisse également tous les autres membres de la famille et plusieurs ami(e)s. La famille désire remercier spécialement l'équipe du CLSC Haute-Yamaska, Dr Christine Hill et les infirmières Marie-Josée et Josée pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 10 août de 19 à 21h, et le lundi 11 août de 11h30 à 13h15, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même lundi, 11 août à 14h, en l'église de Ste-Cécile de Milton, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. En guise de sympathie, un don au CLSC Haute-Yamaska serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
 Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
 complexe@girardot-menard.com

DEMERS || **AVIS DE DÉCÈS** ||
Mme Lise - 1934-2014



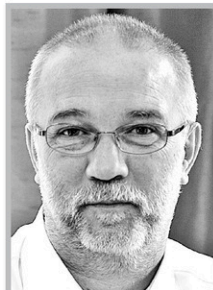
Au Foyer Farnham, le 6 août 2014 à l'âge de 79 ans est décédée Mme Lise Demers conjointe de M. Gilles Paquette demeurant à Farnham. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses enfants, Daniel Beaugard (Carole Gagnon) et Guylaine Beaugard (Michel Marchessault). Elle était la soeur de feu Georgette (feu Lionel Paradis), Georges-Henri (Noëlla Cyr), Mariette (feu Richard Walker), Nicole (Ernest Dorval) et Diane (Julie du Sablon) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, Mme Demers ne sera pas exposée. Sous la direction du SALON FUNÉRAIRE DESOURDY INC., FARNHAM. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août à 11h en l'Église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. À noter que la famille sera présente à l'Église à compter de 10h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

Des dons à la Fondation du Foyer Farnham seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'Église ou au www.fondationfoyersfarnham.org

Desourdy's 1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
 salons funéraires crématorium 1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

RIVARD || **AVIS DE DÉCÈS** ||
M. Sylvain - 1959-2014



Subitement à son domicile, le 3 août 2014, à l'âge de 55 ans, est décédé monsieur Sylvain Rivard, époux de madame Denise Pelletier, demeurant à Granby.

Outre son épouse Denise, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain Jr. (Valérie Héту), Isabelle (Éric Desruisseaux); ses petits-enfants: Louis, Adèle; son père et sa mère: Gilles (Rolande Plourde) ainsi que ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 9 août 2014 à compter de 14h30, suivis de la célébration de la Parole à 16h30 en la chapelle. La mise en place suivra au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
 Résidences et Jardins Funéraires Téléc.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

OFFRE D'EMPLOI
 32-40 heures semaine
PRÉPOSÉ AUX BÉNÉFICIAIRES
 (Deux postes à combler)

- Disponible pour le quart de travail de soir et/ou de nuit
- Aime travailler avec les aîné(e)s qui sont non autonomes
- Salaire concurrentiel
- Allocation d'uniforme
- Expérience dans le domaine serait un atout

Télécopiez votre CV au 450 955-1315
 Envoyez votre CV par courriel au maisoncowansville@hotmail.com
 Déposez votre CV en résidence
 430, rue Beaumont, Cowansville
 J2K 1W1 450 266-4545

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RESIDENCE DU PARC
 recherche
PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
 pour un poste de 5 nuits et 2 soirs
 par 2 semaines
 Faire parvenir votre cv par fax:
 450-776-2095
 ou présentez-vous en personne au:
 175 Avenue du Parc, Granby

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
 Aucun cas refusé, 2006 à 2014
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
 www.financementbrisson.com

503 CAMIONS

DODGE Ram 1500 2013 4x4, tout équipé, gris métallique, int. noir, boîte 6 pl., marche-pied, caisson, barre d'attache, "hitch". Acheté neuf, seulement 2,800 km. \$22,500, une seule taxe à payer. 450-777-4155

VERGER ROGER CÔTÉ INC., recherche
 CHAUFFEUR DE CAMION CLASSE 1.
 Idéal pour semi-retraité. Voyage Québec et Boucherville, de soir. Lyne, 450-469-2997

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
 (514) 257-8711
 www.dev.org

LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca
 Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.
La Voix de l'Est intégrale, chaque jour où que vous soyez.
Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

La Voix de l'Est
 Plus que des mots

MM4261

CE QUI EST PETIT - Un mot de 7 lettres

- | | |
|----------|-----------|
| AGNELET | LUTIN |
| AGRAFE | MARE |
| ANGELOT | MENU |
| ANSE | MOME |
| API | MURET |
| ATOME | NABOTE |
| AUGET | NACELLE |
| BAMBIN | NAINE |
| BANNETTE | NEGRILLON |
| BARIL | NODULE |
| BRIN | OBOLE |
| BRISE | OCULUS |
| CANULE | OEILLET |
| CUTICULE | OISON |
| EDICULE | OSSELET |
| ENFANT | OURSON |
| EXIGUE | PEU |
| FIOLE | SACHET |
| FLUTIAU | SAIE |
| FREROT | SENTE |
| GAMIN | TALITRE |
| GOSSE | TETON |
| GRAIN | TITI |
| GRANULE | TROLL |
| LEVRAUT | ULM |
| LOBULE | VEAU |
| LORI | |

E	M	O	M	L	U	P	E	U	N	E	M	O	T	A
T	U	A	R	V	E	L	U	C	I	D	E	E	E	B
E	R	T	I	L	A	T	E	T	O	N	L	L	L	E
E	T	E	L	L	E	C	A	N	I	E	U	U	E	T
L	E	G	A	H	T	S	P	A	S	D	N	C	N	O
L	L	U	C	E	U	O	I	F	O	B	A	I	G	B
O	E	A	I	L	E	N	L	N	N	R	R	T	A	A
R	S	A	U	I	U	I	E	E	X	I	G	U	E	N
T	S	C	L	B	A	B	L	G	G	N	T	C	I	N
E	O	L	A	G	I	M	O	R	O	N	L	M	N	E
T	E	R	R	N	T	A	B	I	V	S	A	U	O	T
T	I	A	E	L	U	B	O	L	E	G	S	R	S	T
L	F	T	E	R	L	L	O	L	A	N	S	E	R	E
E	L	O	I	F	F	R	E	O	U	N	I	T	U	L
E	T	N	E	S	I	R	B	N	I	A	R	G	O	T

Solution du dernier problème:

CENDREE

Horizontalement

- 1 Champignon souterrain comestible – Comméragé.
- 2 Garantie – Sans vie.
- 3 Agités – Virages, en ski.
- 4 Pourvues – Petits cubes.
- 5 Fesse-mathieu – Mettre bas.
- 6 Généralement près d'une église – Gallium.
- 7 Graves.
- 8 Échange – Rivière d'Alsace.
- 9 Plissées – Moche.
- 10 N'hésitent pas – Réfléchir.
- 11 Triangle à deux côtés égaux – Instrument d'appel.
- 12 Cassiers – Trois fois dix.

- 6 Placée – Disque coloré.
- 7 Alarme – Gaz intestinal.
- 8 Pont étroit réservé aux piétons.
- 9 Obtiennent – Monnaie moldave – Être spirituel.
- 10 Ni chaud ni froid – Partie de l'année.
- 11 Qui est sous l'eau – Canine ou molaire.
- 12 Dans le nord de l'Écosse – Plante potagère.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4260

1	C	R	A	S	S	E	S	B	I	R	E
2	H	E	R	E	J	O	U	R	N	A	L
3	E	P	E	I	R	E	M	A	N	T	E
4	R	A	N	G	C	L	O	S	E	V	
5	I	N	A	N	I	T	E	S	E	R	E
6	D	E	L	E	G	I	E	E			
7	Q	U	E	U	E	U	V	E	I	T	E
8	U	G	R	U	G	E	R	M	E	R	
9	A	P	A	I	S	E	E	P	A	I	R
10	T	O	R	A	L	A	S	A	G	N	E
11	R	U	E	L	L	E	S	T	E	T	U
12	E	R	R	E	R	E	P	E	R	E	R

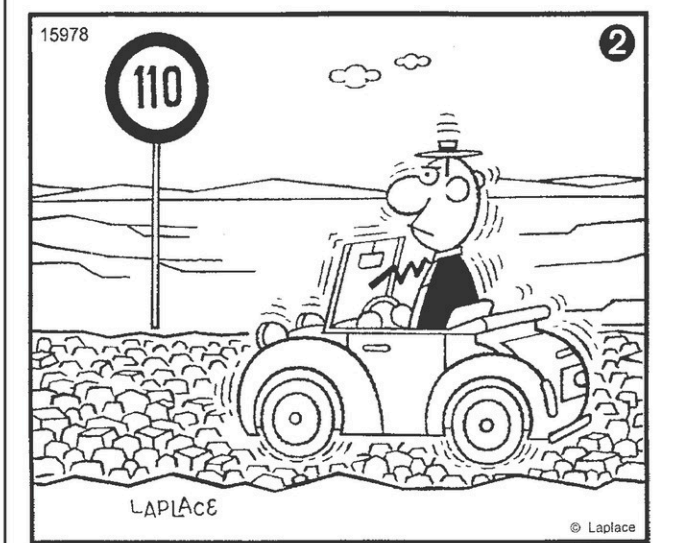
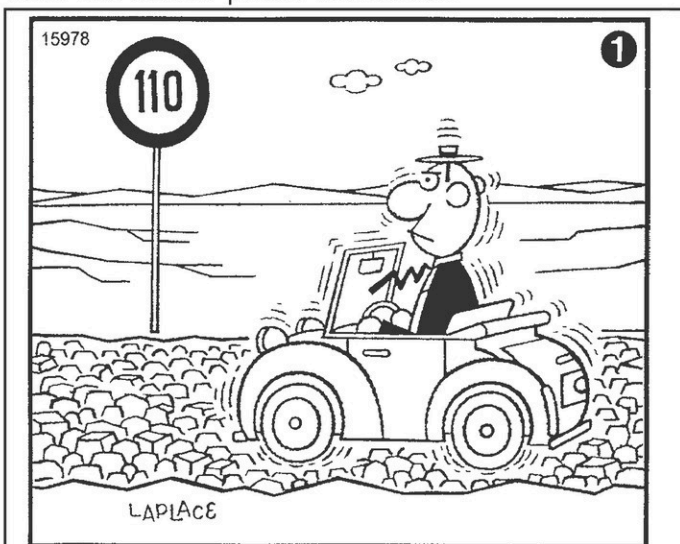
Verticalement

- 1 Piste d'aérodrome – Comme les Rois Mages.
- 2 Compagne d'Adam – Poil tactile.
- 3 Vacarme – Théâtre parisien.
- 4 Propriété qu'ont certains corps d'absorber un rayonnement et de l'émettre à nouveau.
- 5 Découronne – Du verbe être.

MC4261

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- SOLUTION**
- 1 La manche de l'homme non indiquée.
 - 2 La barre supérieure du pare-brise est plus mince.
 - 3 Le dossier du siège est moins large.
 - 4 Le pare-chocs avant n'est pas indiqué.
 - 5 Le feu arrière est plus court.
 - 6 Bord de la route complète derrière la voie.
 - 7 La colline devant le nez de l'homme.
 - 8 Terrain différent derrière le panneau routier.

Appellez-moi pour l'estimation gratuite de vos besoins ou de votre propriété

Jinny Robichaud
Courtier immobilier

Cell.: 450 531-9842
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel
jinnYROBICHAUD.COM

100% GARANTIE

2	8				1	7	4
			2				
5		3	4				
7	5				4	2	1
				9		6	
1	4			5	3	9	
		9	5				3
							6
				1			2

Niveau de difficulté : MOYEN

2753

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	4	5	3	9	8	1	6	7
9	1	6	2	4	7	3	5	8
7	8	3	5	1	6	2	9	4
1	5	4	7	8	9	6	3	2
3	6	9	4	2	1	8	7	5
8	7	2	6	5	3	9	4	1
5	9	1	8	3	4	7	2	6
4	3	7	1	6	2	5	8	9
6	2	8	9	7	5	4	1	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2752

statistiques

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Washington	62	51	.549	—	—	5-5	G-2	34-24	28-27
Atlanta	58	56	.509	4½	—	3-2-8	P-8	31-24	27-32
Miami	55	58	.487	7	5½	5-5	P-1	31-28	24-30
New York	54	61	.470	9	7½	4-6	P-2	28-27	26-34
Philadelphie	51	63	.447	11½	10	6-4	G-2	24-33	27-30

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Milwaukee	63	52	.548	—	—	4-6	G-1	32-27	31-25
St. Louis	60	52	.536	1½	—	6-4	P-1	32-25	28-27
Pittsburgh	60	53	.531	2	½	6-4	G-1	35-22	25-31
Cincinnati	58	56	.509	4½	3	6-4	G-2	30-25	28-31
Chicago	49	64	.434	13	11½	7-3	G-1	25-27	24-37

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Los Angeles	65	50	.565	—	—	7-3	G-2	30-27	35-23
San Fran.	62	53	.539	3	—	5-5	P-1	29-30	33-23
San Diego	52	61	.460	12	8½	6-4	G-1	31-27	21-34
Arizona	49	65	.430	15½	12	4-6	P-2	23-37	26-28
Colorado	45	69	.395	19½	16	2-8	P-1	28-30	17-39

Mercredi 6 août
Miami 3 Pittsburgh 7
N.Y. Mets 1 Washington 7
San Francisco 7 Milwaukee 4
Chi. Cubs 4 Colorado 13

Interligue
Houston 3 Philadelphie 10
Cleveland 3 Cincinnati 8
Boston 2 St. Louis 1
Kansas City 4 Arizona 3

Jeudi 7 août
N.Y. Mets 3 Washington 5 (13)
San Francisco 1 Milwaukee 3
Chi. Cubs 6 Colorado 2
Miami à Pittsburgh, 19h05.

Interligue
Houston à Philadelphie, 19h05.
Cleveland à Cincinnati, 19h10.
Boston à St. Louis, 19h15.
Kansas City en Arizona, 21h40.

Vendredi 8 août
San Diego (Kennedy 8-9) à Pittsburgh (Worley 4-1), 19h05.
N.Y. Mets (Colon 10-9) à Philadelphie (Burnett 6-11), 19h05.
Miami (Eovaldi 5-6) à Cincinnati (Leake 9-9), 19h10.

Washington (Strasburg 8-9) à Atlanta (Santana 10-6), 19h35.
L.A. Dodgers à Milwaukee (Lohse 11-6), 20h10.
Colorado (Matzek 2-6) en Arizona (Anderson 6-4), 21h40.
Interligue
Tampa Bay (Archer 7-6) à Chi. Cubs (Wada 1-1), 16h05.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Baltimore	64	49	.566	—	—	7-3	P-1	30-25	34-24
Toronto	61	54	.530	4	—	6-4	G-1	31-24	30-30
New York	60	54	.526	4½	½	6-4	G-2	28-27	32-27
Tampa Bay	55	59	.482	9½	5½	4-6	G-1	27-32	28-27
Boston	50	63	.442	14	10	3-7	G-1	27-31	23-32

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Detroit	62	50	.554	—	—	5-5	P-2	30-27	32-23
Kansas City	59	53	.527	3	½	7-3	G-3	27-27	32-36
Cleveland	57	57	.500	6	3½	6-4	P-2	34-22	23-25
Chicago	55	60	.478	8½	6	4-6	P-2	29-28	26-32
Minnesota	51	61	.455	11	8½	5-5	P-1	25-30	26-31

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Oakland	69	44	.611	—	—	5-5	P-1	37-20	32-24
Los Angeles	67	46	.593	2	—	5-5	P-2	38-20	29-26
Seattle	59	54	.522	10	1	6-4	G-2	28-31	31-23
Houston	47	67	.412	22½	13½	5-5	P-2	26-33	21-34
Texas	45	69	.395	24½	15½	4-6	G-2	21-33	24-36

Mercredi 6 août
Texas 3 Chi. White Sox 1
Tampa Bay 7 Oakland 3
Detroit 1 N.Y. Yankees 5
Baltimore 1 Toronto 5

Interligue
San Diego 5 Minnesota 4 (10)
Atlanta 3 Seattle 7
L.A. Dodgers 2 L.A. Angels 1

Jeudi 7 août
Detroit 0 N.Y. Yankees 1
Baltimore à Toronto, 19h07.
Minnesota à Oakland, 22h05.
Chi. W. Sox à Seattle, 22h10.

Interligue
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 22h05.

Vendredi 8 août
Cleveland (Bauer 4-6) à N.Y. Yankees (Rogers 1-0), 19h05.
Detroit (Sanchez 8-5) à Toronto (Dickey 9-11), 19h07.
Texas (Mikolas 1-4) à Houston (Oberholtzer 4-7), 20h10.
Boston (Webster 1-1) à L.A. Angels (Weaver 12-6), 22h05.
Minnesota (Gibson 10-8) à Oakland (Kazmir 12-4), 22h05.
Chi. W. Sox (Quintana 6-7) à Seattle (Iwakuma 9-6), 22h10.

Interligue
St. Louis (Masterson 1-0) à Baltimore (Tillman 8-5), 19h05.
San Francisco (Bumgarner 13-8) à Kansas City (Vargas 8-5), 20h10.

Samedi 9 août
Cleveland à N.Y. Yankees, 13h05.
Detroit à Toronto, 13h07.
Texas à Houston, 19h10.
Boston à L.A. Angels, 21h05.
Minnesota à Oakland, 21h05.
Chi. W. Sox à Seattle, 21h10.

Samedi 9 août
San Diego à Pittsburgh, 19h05.
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
L.A. Dodgers à Milwaukee, 19h10.
Miami à Cincinnati, 19h10.
Washington à Atlanta, 19h10.
Colorado en Arizona, 20h10.

Interligue
Tampa Bay à Chi. Cubs, 16h05.
Dimanche 10 août
Miami à Cincinnati, 13h10.
San Diego à Pittsburgh, 13h35.
N.Y. Mets à Philadelphie, 13h35.
L.A. Dodgers à Milwaukee, 14h10.
Colorado en Arizona, 16h10.
Washington à Atlanta, 20h05.

Interligue
Tampa Bay à Chi. Cubs, 14h20.
Lundi 11 août
N.Y. Mets à Philadelphie, 13h05.
St. Louis à Miami, 19h10.
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h10.
Milwaukee à Chi. Cubs, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h10.

Interligue
Detroit à Pittsburgh, 19h05.
Mardi 12 août
St. Louis à Miami, 19h10.
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h10.
Washington à N.Y. Mets, 19h10.
Milwaukee à Chi. Cubs, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h10.

Interligue
Detroit à Pittsburgh, 19h05.
Boston à Cincinnati, 19h10.
Chi. W. Sox à San Fran., 22h15.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Baltimore	64	49	.566	—	—	7-3	P-1	30-25	34-24
Toronto	61	54	.530	4	—	6-4	G-1	31-24	30-30
New York	60	54	.526	4½	½	6-4	G-2	28-27	32-27
Tampa Bay	55	59	.482	9½	5½	4-6	G-1	27-32	28-27
Boston	50	63	.442	14	10	3-7	G-1	27-31	23-32

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Detroit	62	50	.554	—	—	5-5	P-2	30-27	32-23
Kansas City	59	53	.527	3	½	7-3	G-3	27-27	32-36
Cleveland	57	57	.500	6	3½	6-4	P-2	34-22	23-25
Chicago	55	60	.478	8½	6	4-6	P-2	29-28	26-32
Minnesota	51	61	.455	11	8½	5-5	P-1	25-30	26-31

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
	Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.				
Oakland	69	44	.611	—	—	5-5	P-1	37-20	32-24
Los Angeles	67	46	.593	2	—	5-5	P-2	38-20	29-26
Seattle	59	54	.522	10	1	6-4	G-2	28-31	31-23
Houston	47	67	.412	22½	13½	5-5	P-2	26-33	21-34
Texas	45	69	.395	24½	15½	4-6	G-2	21-33	24-36

Interligue
St. Louis à Baltimore, 16h05.
San Francisco à Kansas City, 19h10.

Dimanche 10 août
Cleveland à N.Y. Yankees, 13h05.
Detroit à Toronto, 13h07.
Texas à Houston, 14h10.
Boston à L.A. Angels, 15h35.
Minnesota à Oakland, 16h05.
Chi. W. Sox à Seattle, 16h10.

Interligue
St. Louis à Baltimore, 13h35.
San Francisco à Kansas City, 14h10.

Lundi 11 août
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Texas, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h10.
Minnesota à Houston, 20h10.
Toronto à Seattle, 22h10.

Mardi 12 août
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Texas, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h10.
Minnesota à Houston, 20h10.
Toronto à Seattle, 22h10.

Interligue
Arizona à Cleveland, 19h05.
Philadelphie à L.A. Angels, 22h05.

Mercredi 13 août
Minnesota à Houston, 14h10.
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Texas, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h10.
Toronto à Seattle, 22h10.

Interligue
Arizona à Cleveland, 19h05.
Pittsburgh à Detroit, 19h08.
Philadelphie à L.A. Angels, 22h05.

MENEURS - LN

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Tulowitzki Col.	91	315	71	107	.340
Puig L.A.D.	105	392	62	124	.316
Adams Stl.	97	364	38	115	.316
Morneau Col.	97	370	43	116	.314
McCutchen Pit.	109	412	64	128	.311
Revere Phi.	103	395	50	122	.309
Lucroy Mil.	106	410	55	126	.307
Murphy N.Y.M.	110	466	66	142	.305
Span Wash.	103	433	70	130	.300
Goldschmidt Ari.	109	406	75	122	.300

Points — Pence, S.F., 80;
Rendon, Wash., 79; Goldschmidt, Ari., 75; Rizzo, Cubs, 75; Gomez, Mil., 72; Stanton, Mia., 71;
Tulowitzki, Col., 71; Span, Wash., 70; Freeman, Atl., 70; Carpenter, Stl., 70.
Points produits — Stanton, Mia., 74; Gonzalez, L.A.D., 72; Desmond, Wash., 69; Goldschmidt, Ari., 69; McCutchen, Pit., 67; Howard, Phi., 67; Braun, Mil., 66;
Morneau, Col., 64; Byrd, Phi., 64; Upton, Atl., 64.

Triples — Gordon, L.A.D., 10; Crawford, S.F., 9; Puig, L.A.D., 9; Pence, S.F., 8; Yelich, Mia., 6; Hamilton, Cin., 6; Segura, Mil., 6; Revere, Phi., 6; Braun, Mil., 6.
Circuits — Stanton, Mia., 26; Rizzo, Cubs, 25; Tulowitzki, Col., 21; Byrd, Phi., 21; Duda, N.Y.M., 20; Frazier, Cin., 20; Reynolds, Mil., 19; Goldschmidt, Ari., 19; Upton, Atl., 19; Mesoraco, Cin., 18.

Buts volés — Gordon, L.A.D., 51; Hamilton, Cin., 43; Revere, Phi., 31; Young, N.Y.M., 26; Span, Wash., 23; Gomez, Mil., 23; Rollins, Phi., 22; Marte, Pit., 21; Blackmon, Col., 20.

Victoires — Peralta, Mil., 14; Bumgarner, S.F., 13; Kershaw, L.A.D., 13; Cuetto, Cin., 13; Wainwright, Stl., 13; Lackey, Stl., 12; Simon, Cin., 12; Ryu, L.A.D., 12; Greinke, L.A.D., 12.

Retraits au bâton — Strasburg, Wash., 177; Cuto, Cin., 172; Greinke, L.A.D., 158; Ross, S.D., 157; Kershaw, L.A.D., 157; Suzuki, Minn., 94; 319; 28; 98; 307; Eaton W. Sox 93 371 55 113 .305

Points — Dozier, Minn., 79; Trout, L.A.A., 78; Donaldson, Oak, 74; Brantley, Cle., 74; Gardner, N.Y.Y., 72; Cabrera, Tor., 72; Kinsler, Det., 70; Bautista, Tor., 70; Cabrera, Det., 68.

Points produits — Abreu, W. Sox, 86; Cabrera, Det., 84; Ortiz, Bos., 82; Trout, L.A.A., 81; Donaldson, Oak, 78; Cruz, Bal., 77; Moss, Oak, 72; Brantley, Cle., 72; Pujols, L.A.A., 70; Encarnacion, Tor., 70.

Triples — Rios, Tex., 8; Bourn, Cle., 7; Eaton, W. Sox, 7; Gardner, N.Y.Y., 6; Martin, Tex., 6; Jackson, Sea, 5; Odor, Tex., 5; Holt, Bos., 5; Kiermaier, T.B., 5; Trout, L.A.A., 5.

Circuits — Abreu, W. Sox, 31; Cruz, Bal., 29; Encarnacion, Tor., 26; Ortiz, Bos., 26; Trout, L.A.A., 25; Martinez, Det., 23; Moss, Oak, 23; Donaldson, Oak, 23; Carter, Hou., 22; Bautista, Tor., 22.

Buts volés — Altuve, Hou., 45; Ellsbury, N.Y.Y., 29; Davis, Det., 26; Escobar, K.C., 23; Dyson, K.C., 22; Andrus, Tex., 21; Jones, Sea, 20; Reyes, Tor., 20; Martin, Tex., 19; Gentry, Oak, 18.

Victoires — Porcello, Det., 13; Scherzer, Det., 13; Richards, L.A.A., 12; Hernandez, Sea, 12; Weaver, L.A.A., 12; Tanaka, N.Y.Y., 12; Chen, Bal., 12; Kluber, Cle., 12; Kazmir, Oak, 12; Gray, Oak, 12.

Retraits au bâton — Price, Det., 19; Hernandez, Sea, 186; Kluber, Cle., 177; Darvish, Tex., 175; Scherzer, Det., 171; Lester, Oak, 152; Richards, L.A.A., 152; Sale, W. Sox, 138; Tanaka, N.Y.Y., 135.

Victoires protégées — Holland, K.C., 32; Robertson, N.Y.Y., 31; Rodney, Sea, 31; Street, L.A.A., 30; Perkins, Minn., 28; Uehara, Bos., 23; Nathan, Det., 23; Britton, Bal., 23; Janssen, Tor., 18; Soria, Det., 17.

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
New Jersey	40	31	.563	—
Rockland	37	31	.544	1½
Québec	33	36	.478	6
Trois-Rivières	29	43	.403	11½
Mercredi 6				



Un faux pas pour l'équipe de soccer masculine

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le ballon n'a pas bondi en faveur de l'équipe masculine de soccer de Richelieu-Yamaska, qui a subi une défaite de 4-1 contre la région des Laurentides hier après-midi, à la 49^e Finale des Jeux du Québec.

Après avoir malmené le Centre-du-Québec 6-0 à son premier duel, c'était cette fois leur tour de se faire servir une petite correction à Longueuil.

«Le score ne reflète pas bien l'allure du match, mais malheureusement, c'est le résultat avec lequel on doit vivre. On s'attendait à faire face à une plus forte opposition. De l'autre côté, ils ont deux ou trois éléments capables de faire la différence dans un match et c'est ce qui s'est produit», note l'entraîneur de la formation, Auxence Yerly.

L'attaquant Antoine Laflamme a été le seul marqueur des représentants de Richelieu-Yamaska dans cette rencontre. Leur défense, qui a éprouvé quelques difficultés à contenir l'offensive adverse, a pour sa part cédé à quatre reprises.

«On était bien préparé et on a réussi à faire de bons jeux durant la partie, mais on n'a pas été capables de les empêcher de marquer. Notre couverture collective a fait défaut», a résumé Yerly.

Sa troupe disputera son troisième et dernier match de la ronde préliminaire aujourd'hui, face à l'Est-du-Québec. Avec une fiche d'une victoire et d'un revers, l'équipe des gars devra impérativement l'emporter pour espérer revenir de ces Jeux avec une médaille au cou.

«C'est un match important qu'on ne doit pas échapper si on veut pouvoir jouer pour la troisième place. On doit gagner si l'on veut avoir une chance de grimper sur le podium», note leur entraîneur.

«On ne va pas les prendre à la légère. Un match n'est jamais gagné d'avance. Ça va être à nous de s'assurer que nos joueurs soient prêts et ce sera ensuite à eux de faire le nécessaire», ajoute-t-il.

Un match nul pour les filles

Les filles de Richelieu-Yamaska se sont de leur côté contentées d'un match nul de 2-2 hier, contre les porte-couleurs de la Rive-Sud.

Les joueuses de Thierry Zummo-Pattiniez, qui évoluent en première division, avaient encaissé une défaite de 2-1 face à la formation de la Capitale-Nationale, lors de leur

première rencontre.

Comme leurs homologues masculins, elles peuvent encore aspirer à décrocher la médaille de bronze, mais pour se faire, elles devront absolument s'imposer aujourd'hui face au club des Laurentides.

Résultats mitigés en basketball et une médaille d'or en cyclisme

Les filles du basketball ont pour leur part signé un deuxième gain en autant de matches en l'emportant 45-29 face à l'Outaouais. Elles auront un beau défi à leur dernière partie de la ronde préliminaire, qui les opposera aux représentantes de Montréal.

L'équipe masculine de basket a quant à elle connu une moins bonne journée s'inclinant à deux reprises. Ils ont tout d'abord perdu par la marque de 57-53 face à Bourassa, avant de se faire dominer 65-23 par les porte-couleurs de l'Outaouais.

En cyclisme sur route, la jeune Jussame Laurie de Contrecoeur s'est illustrée de belle façon chez les cadets, en gagnant l'or au critérium de 50 minutes et une médaille d'argent au contre-la-montre individuelle de 10 km.

Les autres médailles d'hier ont été obtenues au golf avec une troisième position dans la finale Vegas à deux féminin et au canoë-kayak avec deux troisièmes rangs



PHOTO MARIE-NOËLLE LAJOIE

Comme prévu, les joueurs de l'équipe masculine de soccer de Richelieu-Yamaska ont eu droit à une forte opposition contre les Laurentides, qui les ont battus par la marque de 4-1 hier aux Jeux du Québec, à Longueuil.

au C-4200 m homme, ainsi qu'au C-1200 m femme.

Enfin, au relais mixte de BMX, l'équipe de Richelieu-Yamaska a pris le 9^e rang... à égalité avec six autres régions.

Avec deux jours de compétitions

à faire aux Jeux du Québec, la délégation de Richelieu-Yamaska occupe le 6^e rang du tableau des médailles avec 53 podiums. Le classement est toujours dominé par le Lac-St-Louis et la Capitale-Nationale, qui comptent 97 médailles chacune.

SAUVETAGE SPORTIF

Six autres médailles s'ajoutent à la récolte

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le sauvetage sportif vient tout juste de faire son apparition aux Jeux du Québec, mais c'est pourtant la discipline dans laquelle le Richelieu-Yamaska s'est le plus distingué jusqu'à maintenant à Longueuil, avec une récolte de 17 médailles.

Il s'agit d'un podium de plus que l'équipe d'athlétisme, qui a brillé lors du premier bloc, avec notamment six médailles d'or. Une belle surprise, si on tient compte du fait que l'équipe a été formée à la dernière minute, avec quatre nageurs ayant raté leurs qualifications en natation.

«Étant donné les conditions dans lesquelles on a commencé, on a d'abord été bien surpris d'obtenir

autant de médailles lors de la première journée. Mais suite à ces résultats, on s'attendait à avoir quelques podiums aujourd'hui (hier) et on n'a pas été déçus. Nous sommes très fiers de notre équipe», a indiqué l'entraîneuse, Stéphanie Labbé.

Et pour cause, puisque son quatuor d'athlètes composé d'Édouard Lefebvre, de Charles Ferland, de Lily Plante et d'Élizabeth Larose, a ajouté six médailles à sa vaste récolte uniquement au cours de la journée d'hier.

«Ça s'est très bien déroulé. On est vraiment satisfaite surtout que ça a été une énorme journée pour nous. Nos athlètes étaient fatigués, mais c'était aussi le cas de leurs adversaires. Le matin, on était aux piscines, l'après-midi à la plage. Les épreuves étaient aussi plus difficiles et plus techniques», affirme la coach Labbé.

Cela n'a pas empêché Lily Plante de s'illustrer à la course à obstacles en piscine, chez les 12-13 ans, où elle a obtenu l'or en terminant deux centièmes de secondes devant sa plus proche rivale. L'athlète de Sutton a aussi mis la main sur une médaille d'argent à la course sur sable d'un km et deux médailles de bronze en drapeau de plage, ainsi qu'à la course dans les brisants.

Les deux autres podiums ont été l'œuvre du Granbyen, Édouard Lefebvre, qui a terminé troisième

à la course à obstacles en piscine et à la course dans les brisants sur plage, toujours dans la catégorie des 12-13 ans.

La dernière journée de compétition du sauvetage sportif aura lieu aujourd'hui, alors que la formation de Richelieu-Yamaska participera à sept autres épreuves.

Stéphanie Labbé s'est dite confiante en vue de ce dernier tour de piste

et se réjouit de voir que l'entrée en scène de cette discipline à Longueuil lui a donné une belle vitrine à travers la province.

«Le sauvetage sportif existe depuis des années, mais c'est la première fois que cette discipline est incluse aux Jeux du Québec. Ça permet de faire connaître le sport et je suis sûre que ça va donner la piqure à plusieurs jeunes», estime-t-elle.

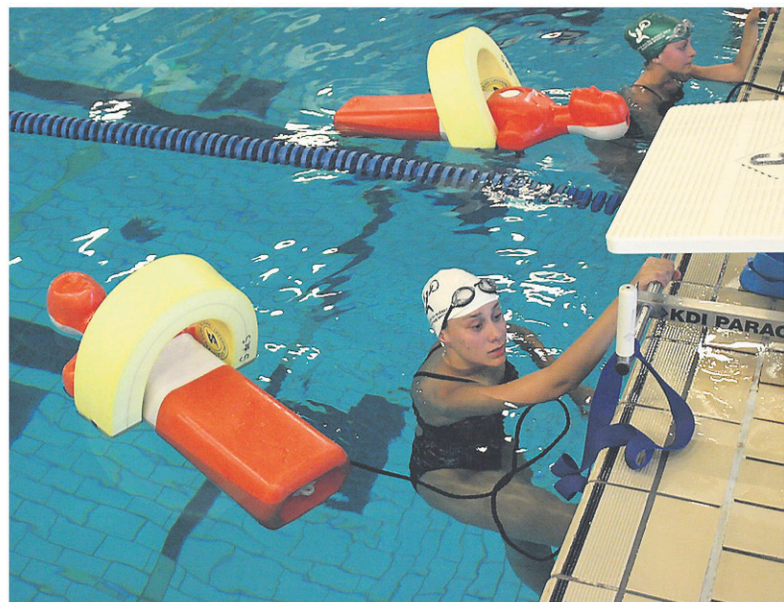


PHOTO FOURNIES

L'équipe de Richelieu-Yamaska a décroché six nouvelles médailles hier dans les diverses épreuves du sauvetage sportif.



Les deux entraîneuses, Stéphanie Labbé et Alexandra Simoneau, prennent la pose en compagnie de leurs quatre jeunes protégés, Édouard Lefebvre, Lily Plante, Charles Ferland et Élizabeth Larose.



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

Carla Suarez Navarro se réjouissait évidemment de sa victoire, sa troisième de la saison contre une joueuse du top 10.

COUPE ROGERS

Sharapova n'a jamais trouvé son rythme

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Ce n'est pas encore cette année que Maria Sharapova va ajouter la Coupe Rogers à son palmarès. Comme Eugénie Bouchard, la grande Maria n'avait pas joué un match depuis son élimination au quatrième tour à Wimbledon. Et même si elle a été l'une des plus acharnées cette semaine à l'entraînement, la Russe n'a pas été en mesure de vaincre la coriace Espagnole Carla Suarez Navarro, hier après-midi entre les averses.

Battue 2-6, 6-4, 2-6, Sharapova a expliqué: «Elle a très bien amorcé le match et, tirant de l'arrière, je n'ai jamais été en mesure de trouver mon rythme. Elle aime jouer très loin au fond du terrain, plusieurs mètres derrière la ligne, et peut couvrir beaucoup de terrain. Aujourd'hui (hier), je n'ai pas été en mesure de placer mon jeu et elle a pu retourner beaucoup de balles.»

La quatrième favorite, championne à Roland Garros cet été — son cinquième titre majeur —, a éprouvé beaucoup de difficultés au service, cédant neuf bris au cours du match. «Mon jeu n'est visiblement pas encore à point; mon service, bien sûr, mais aussi d'autres coups.»

«Nous amorçons la partie de la saison sur surface dure et l'objectif est d'être au sommet de sa forme à l'Omnium des États-Unis, dans quelques semaines. Si j'avais abordé ce match en

pensant que j'avais bien fait, que j'avais offert mon meilleur jeu et que j'aurais perdu, ce serait plus décevant. Mais je sais que j'ai encore beaucoup de travail à venir et que j'ai encore du temps devant moi avant d'arriver à New York...», a-t-elle ajoutée

Sharapova n'a pas connu beaucoup de succès à Montréal, avec plusieurs blessures et forfaits, mais elle a assuré qu'elle espérait revenir dans la métropole. «J'aimerais beaucoup [être là en 2016]. Je n'ai eu que de courtes présences ici et j'aimerais me donner une autre chance de bien faire.»

De son côté, Suarez Navarro se réjouissait évidemment de sa victoire, sa troisième de la saison contre une joueuse du top 10. Celle qui est actuellement la joueuse la mieux classée avec un revers à une main a souligné sa concentration.

«Dans ces conditions, avec un match souvent interrompu contre une joueuse de son calibre, c'est important de rester bien forte mentalement. Ça s'est un peu gâché pour moi en deuxième manche, mais ma concentration est revenue en troisième et j'ai pu m'imposer.»

Ce sera la première présence de Suarez Navarro en quart de finale, pour sa quatrième participation à la Coupe Rogers. La joueuse de 25 ans préfère la terre battue, comme la plupart des Espagnoles, mais elle a

aussi atteint les quarts de finale de l'Omnium des États-Unis en 2013.

Ses prochaines rivales devront se méfier d'elle.

Wozniacki n'a pas lésiné

Un seul match a pu se dérouler sans interruption en début de journée, la Danoise Caroline Wozniacki réglant le cas de Shelby Rogers — la tombeuse d'Eugénie Bouchard — en deux manches rapides de 6-1, 6-0.

«Je me sentais vraiment bien sur le court, très confiante, a expliqué la gagnante. J'ai vraiment très bien servi, bien retourné aussi. Elle [Rogers] est une adversaire difficile, avec des coups puissants qui peuvent surprendre, mais j'ai réussi à les neutraliser et à imposer mon plan de match.»

Wozniacki est visiblement à l'aise au stade Uniprix. Elle a gagné le tournoi en 2010, avant de tomber en demi-finale en 2012 contre l'éventuelle championne Petra Kvitová. Par contre, elle n'a jamais remporté un match en quatre présences à Toronto...

La joueuse de 23 ans affrontera en quart de finale sa bonne amie Serena Williams. «Je ne suis pas surprise par son retour en forme, a-t-elle souligné. Serena, c'est Serena! Elle est une joueuse incroyable avec tant de titres majeurs. Elle est encore la reine des courts.»

Place au camp des recrues des Inouk

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Il fait encore chaud et l'été, clairement, est loin d'être fini. N'empêche, le camp des recrues des Inouk débute ce soir au Centre sportif Léonard-Grondin. Oui, ça sent le hockey à plein nez.

On parle de camp des recrues, mais on pourrait tout simplement parler de pré-camp. Les athlètes attendus ce soir ne possèdent pas d'expérience de la Ligue junior du Québec, sont âgés de 17 à 19 ans et viennent en majorité de la région.

«Il y a parfois de belles surprises qui sortent du camp des recrues, a noté le directeur général Marco Bernard. C'est un exercice qui vaut la peine d'être tenu.»

On pourrait encore et toujours donner l'exemple de Louis Gagné, qui a connu de très beaux moments avec les Inouk après avoir participé au camp des recrues.

Quelques dizaines de joueurs sont attendus au pré-camp. Les meilleurs seront invités à participer au véritable camp, qui débutera mercredi prochain.

Divisés en deux groupes, les recrues auront l'occasion de se faire valoir ce soir (19h30), mais aussi demain et dimanche, à chaque fois pendant une période de deux heures.

Entre 30 et 40 joueurs devraient

ensuite se rapporter à l'entraîneur en chef David Lapierre pour le début officiel du camp d'entraînement.

«On est heureux à l'idée de se retrouver à l'aréna à nouveau, a repris Marco Bernard. La dernière saison a beau s'être terminée au mois de mai, elle a beau s'être terminée tard, on est toujours contents de renouer avec notre sport.»

Les Inouk disputeront quatre matches préparatoires. Le premier aura lieu le 20 août alors que les Lauréats de Saint-Hyacinthe débarqueront à Granby. La 10^e saison de l'équipe se mettra en branle le 30 août à l'occasion du Challenge de la LHJQ, qui sera disputé au Centre sportif Léonard-Grondin. L'Arctic de Saint-Léonard se frotera alors aux locaux.

Un nouvel adjoint

David Lapierre, qui entame sa troisième saison derrière le banc des Inouk, aura par ailleurs un nouvel adjoint, en la personne de Samuel Bessette. Œuvrant au sein de l'organisation depuis plusieurs années, celui-ci effectue un retour en tant qu'entraîneur.

«Samuel va s'occuper des défenseurs, a souligné Marco Bernard. Jean-Vincent Piette (attaquants) et Olivier Laliberté (gardiens) sont quant à eux de retour pour appuyer David.»



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Samuel Bessette, qui œuvre dans l'organisation des Inouk depuis plusieurs années, épaulera David Lapierre derrière le banc des Inouk cette saison.

Djokovic éliminé au 3^e tour

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Le favori Novak Djokovic a été éliminé de la Coupe Rogers à Toronto, hier, alors que Jo-Wilfried Tsonga l'a battu 6-2 et 6-2 au troisième tour.

Tsonga a récolté 23 coups gagnants et a converti ses quatre chances de bris, au fil d'un match qui n'a duré que 64 minutes.

«J'ai disputé un bon match, a affirmé Tsonga. Je servais bien, j'étais agressif. Je travaille fort chaque jour. Ce n'est pas chaque jour que vous êtes récompensé pour tout ce que vous faites

chaque jour pendant l'année. Vous ne voyez pas beaucoup votre famille, vous vous entraînez intensément et vous souffrez sur le terrain. Et quand vous gagnez un match comme ça, ça fait beaucoup de bien.»

Tsonga a dominé 8-2 pour les as contre le Serbe, qui a laissé filer sa seule chance de bris.

«Je n'avais pas de munitions en fond de terrain, et pas plus au service ou sur les retours, a confié Djokovic, qui avait remporté ses 11 derniers matches contre

Tsonga. La journée a été mauvaise sur toute la ligne.»

Le Français aura comme prochain adversaire Andy Murray, huitième tête de série, qui a progressé au tableau quand Richard Gasquet s'est retiré, victime d'une elongation à l'abdomen.

Tsonga, le 15^e joueur mondial, obtenait son troisième gain en carrière contre un numéro 1 au classement de l'ATP. Deux de ces grandes victoires sont survenues au Canada; en 2009 à Montréal, il avait mis fin au tournoi de Roger Federer.

» EN BREF

Flyers de Philadelphie : Ryan White s'entend pour un contrat à deux volets

PHILADELPHIE (LA PRESSE CANADIENNE) — L'ancien attaquant du Canadien de Montréal, Ryan White, s'est entendu avec les Flyers de Philadelphie sur les termes d'un contrat d'un an à deux volets, hier. Les termes financiers de l'entente n'ont pas été dévoilés par l'organisation. White, qui est âgé de 26 ans, a inscrit deux buts

et récolté six points en 52 matchs avec le Canadien la saison dernière. Le choix de troisième ronde du Canadien en 2006 a marqué cinq buts et amassé 12 mentions d'assistance en 141 matches de saison régulière avec le Tricolore. Il n'a touché la cible qu'une seule fois en 10 matchs en séries. Le fougueux attaquant est surtout reconnu pour son intensité. Il a mérité 232 minutes de punition au cours de sa carrière.

ANDREW RANGER

Un week-end, deux courses

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Chemin faisant vers l'État de New York, hier, Andrew Ranger pensait aux deux courses qui l'attendent, sur circuit routier en fin de semaine, et il s'imaginait facilement monter sur le podium deux fois.

« C'est très possible, a lancé celui qui va courir en série K&N Est de NASCAR ce soir à Watkins Glen et en série Canadian Tire de NASCAR dimanche, dans le cadre du Grand Prix de Trois-Rivières. Chose certaine, je ne m'en vais pas faire du tourisme nulle part ! »

Ranger en sera à sa première participation de la saison en série K&N Est ce soir. Bien sûr, il portera les couleurs de NDS Motorsports, qui devait lui fournir une voiture pour courir en série ARCA deux fois dernièrement (pour les épreuves de Chicagoland et de Pocono), mais qui a finalement failli à la tâche.

« Les gens de NDS Motorsports fonctionnent avec un budget limité, ça nous joue parfois des tours, mais ils réussissent quand même à me fournir un bolide pour courir aux États-Unis régulièrement. Ils aimeraient en faire plus, je le sais, mais ils font de leur mieux avec le budget qu'ils ont. Ce n'est pas parfait, mais il faut respecter leur engagement à mon égard. »

On sent que Ranger marche sur des œufs quand il parle de son écurie aux États-Unis. Il n'aime probablement pas toujours comment ça se passe, mais NDS Motorsports est encore la seule équipe à lui permettre de démontrer son savoir-faire aux États-Unis... de temps en temps.

Il espère maintenant qu'il aura bel et bien comme prévu un volant pour participer à la course de camionnettes (Camping World Truck) qui aura lieu au cours du week-end de la Fête du Travail au

Canadian Tire Motorsport Park (l'ancien Mosport), à Bowmanville, en Ontario. Il s'agit de sa seule chance de courir dans l'une des trois séries de pointe de NASCAR en 2014.

Pour revenir à l'épreuve de Watkins Glen, notons qu'Austin Dillon, qui court à temps plein en Coupe Sprint cette année, après avoir remporté le championnat de la série Nationwide la saison dernière, est parmi les inscrits.

« Je suis content, sa présence va mettre du piquant, a repris Ranger. C'est toujours *l'fun* de se mesurer aux meilleurs. Moi, ça me motive énormément. »

Une grande fête

Immédiatement la course de Watkins Glen terminée, Ranger va reprendre la route, cette fois en direction de Trois-Rivières. Il prévoit débarquer dans la Cité de Laviolette au milieu de la nuit de demain après avoir effectué une balade de près de 700 kilomètres.

« C'est un gros week-end, mais on ne se plaindra surtout pas !, a-t-il repris. Surtout que Trois-Rivières, c'est mon événement préféré. Le temps d'une fin de semaine, la ville est Grand Prix, la ville est course automobile. Le Grand Prix de Trois-Rivières, c'est une grosse fête, un gros party ! »

Ranger compte quatre victoires et trois deuxièmes places à Trois-Rivières. Jacques Villeneuve et Alex Tagliani participeront à l'épreuve.

Le coéquipier de Ranger chez DJK Racing, D.J. Kennington, l'avait emporté l'an dernier. Meneur au classement de la série Canadian Tire, le Trifluvien Louis-Philippe Dumoulin aura de la pression chez lui.

Ranger occupe le troisième rang du classement, à 24 points de Dumoulin.



Andrew Ranger reviendra-t-il de Watkins Glen et de Trois-Rivières avec deux podiums ?

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

AUTODROME

Steve Bernier y sera

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Quelques jours après avoir subi un accident majeur au Cornwall Motor Speedway, Steve Bernier est bel et bien attendu à l'Autodrome, ce soir.

« J'ai des bleus partout, j'ai mal partout, j'ai encore un peu mal à la tête, mais je vais courir à Granby », a assuré Bernier lorsque joint hier à son domicile de Saint-Hyacinthe.

Bernier y sera toutefois avec sa seconde voiture puisque celle qu'il

conduit normalement est TRÈS endommagée.

« On a travaillé très fort cette semaine afin de faire en sorte que je me retrouve à bord d'un bolide compétitif quand même. Disons que les derniers jours ont été pas mal occupés... »

Bernier a heurté violemment la voiture de l'Ontarien Dexter Stacey après que celui-ci soit sorti des puits à basse vitesse en raison de problèmes d'embrayage. Le bolide de Bernier a effectué quelques tonneaux.

« J'aurais pu y laisser ma peau,

mais j'ai été chanceux dans ma malchance. J'ai vraiment mal au cœur, par contre, quand je regarde l'état de la voiture... »

À sa première saison en modifié, Bernier est cinquième au classement, à 78 points du meneur David Hébert.

Le promoteur de l'Autodrome, Dominic Lussier, a invité plusieurs pilotes de la province voisine, ce soir, lui qui propose une confrontation Québec-Ontario. Les modifiés s'élanceront alors pour une finale de 100 tours.

354497

100 TOURS MODIFIÉ CONFRONTATION QUÉBEC / ONTARIO ET MR. PRO-STOCK À L'AUTODROME GRANBY 8 août 19h00

- Modifié 100 tours
- Sportsman 50 tours
- Pro-stock 30 tours

ROBERT BERNARD
PNEUS & MÉCANIQUE
MEMBRE DU RÉSEAU TIRECRAFT

autodromegraby.com
Camping gratuit / 17 ans et moins admission gratuite
1268 Cowie, Granby, Québec / 450.375.3055 / info@autodromegraby.com

3535007

3535007

L'ÉQUIPE

VAN DOORN

Agence immobilière • Courtiers immobiliers

Tony Van Doorn
450 531-6709

Luce Lavetière
450 575-3259

- Résidentiel
- Multifamilial
- Succession

Pour un résultat à votre image, APPELEZ-NOUS !

450 531-6709

Visitez notre site : www.equipevandoorn.com



MATCH-BÉNÉFICE DE BALLE MOLLE

Un demi-succès pour les anciens du CH

JONATHAN GAGNON

jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca



GRANBY — Les organisateurs du match-bénéfice opposant un groupe d'anciens du Canadien de Montréal à une formation locale ont évité le pire, alors qu'une foule respectable a répondu à l'appel hier soir, au stade Napoléon-Fontaine. À défaut de faire salle comble, la partie au profit de l'association Baseball Granby

s'est déroulée dans une ambiance festive.

Selon les informations obtenues par *La Voix de l'Est*, tout juste une centaine de billets avaient été vendus il y a quelques jours. Les conditions météorologiques étaient quant à elle inquiétantes hier après-midi, alors qu'une veille d'orage violent avait été émise. Mais c'est finalement sous un ciel variable et devant une foule décente que s'est déroulé l'événement.

Si les chiffres d'affluence n'étaient pas disponibles en milieu de soirée, hier, le stade granbyen semblait rempli à moitié de sa pleine capacité, qui est d'environ 1000 personnes. « Nos points de vente ont marché très fort

aujourd'hui. On dit souvent qu'un événement, ça se joue à 60 % dans la dernière journée », a mentionné le principal organisateur du match-bénéfice, Stéphane Bourgeois, qui est également président de Baseball Granby. Il estime donc que les résultats finaux demeurent satisfaisants.

Sur le terrain, l'équipe favorite de la foule était composée d'une dizaine d'anciens joueurs du Tricolore, de Gilbert Delorme à Sergio Momesso, en passant par Pierre Dagenais et Mathieu Dandenault. Appelés en renfort, deux anciennes vedettes des Expos de Montréal, Claude Raymond et Steve Rodgers, ont été accueillis par de chaleureux applaudissements. L'humoriste Jean-Michel Anctil était aussi de la partie.

La victoire mise de côté

Questionné sur les chances de son équipe avant la partie, l'entraîneur des Glorieux Yvon Lambert a repoussé l'enjeu du revers de la main. « Pour être franc, on n'a pas d'attente. Ça fait seulement deux ans que la tournée de balle donnée est repartie et plusieurs des gars ont arrêté de jouer pendant longtemps. On frappe souvent des bons clubs, comme ça semble le cas ce soir. »

En milieu de partie, le pointage était en effet de 5-0 à la faveur de l'équipe locale. Olivier Côté, qui évolue avec les Guerriers seniors de Granby, disait d'ailleurs apprécier son expérience. « C'est agréable d'avoir la chance d'affronter ces gars-là, indique-t-il. Je pense que tout le monde

a du *fun*. » La blessure à une jambe d'un des leurs est cependant venue semer un brin d'inquiétude chez les locaux.

Néanmoins, Jocelyn Lemieux, qui a notamment porté l'uniforme des Blackhawks de Chicago durant cinq saisons, n'a pas caché que l'esprit compétitif est parfois difficile à contenir chez les anciens professionnels. « Le plus dur dans tout ça c'est de mettre l'orgueil de côté. C'est sûr que tu veux toujours gagner, mais il faut garder ça *funny* », a-t-il précisé.

Il faut aussi dire que Rodger Brulotte, présent au micro durant l'ensemble de la partie, a animé la foule sans mal. Le coloré commentateur a distribué les blagues au sujet des participants, étant parfois même la cible de ses propres railleries.

Pour la cause

L'ex-gardien de but Richard Sévigny a accepté volontiers de revenir sur son passage avec l'équipe des Vics, il y a quelques décennies. « J'en garde un très bon souvenir. J'ai toujours été très bien accueilli ici. » L'occasion semblait belle de sonder les anciens concernant certains dossiers chauds chez le Canadien, notamment le nouveau contrat de PK Subban ou l'identité du futur capitaine. Mais la consigne avait été fixée clairement par les responsables des communications chargés du groupe : pas de commentaire.

Notons que Jacques Doucet, un autre illustre analyste, a profité de la cérémonie d'avant-match pour



Steve Rodgers, ancien lanceur-vedette, a reçu une ovation debout lors de son entrée sur le terrain.

recentrer l'attention sur l'enjeu principal de la soirée, soit la pérennité du sport qui lui est cher.

« Ce soir, vous encouragez le baseball. Mais continuez toujours d'encourager vos équipes locales, c'est très important ! », a mentionné l'homme natif de Granby.



PHOTOS MAXIME SAUVAGE

La foule était clairsemée au début du match-bénéfice opposant les anciens du Canadien de Montréal à une formation locale, hier soir au stade Napoléon-Fontaine.

LA TENSION MONTE CHEZ LES ALS

Chad Johnson mis au défi par Tom Higgins

LA PRESSE — Avec tout ce qui se passe chez les Alouettes dernièrement, on parle bien peu des matchs. Même si les étonnants Eskimos d'Edmonton seront au Stade Percival-Molson ce soir, il a encore une fois été surtout question des difficultés des Moineaux hier, notamment celles de Chad Johnson.

À quelques reprises au cours du dernier mois, il a été question que Johnson n'est pas apprécié de certains de ses coéquipiers. *La Presse* a également rapporté que Johnson bénéficie d'un traitement de faveur chez les Als, ce qui ne fait évidemment pas le bonheur des autres receveurs du club.

Lorsqu'il a été interrogé à ce sujet, hier, Johnson a refusé de commenter. Il n'a également pas voulu parler des propos de son agent Drew Rosenhaus, qui a dit la veille que son client de 36 ans espérait recevoir une offre d'une équipe de la NFL et qu'il l'accepterait sans

hésiter s'il en recevait une.

Tom Higgins soutient que c'est sa décision de laisser Johnson dans l'alignement malgré son total de quatre attrapés en cinq matchs. Or, de l'avis de plusieurs joueurs et de gens qui gravitent autour du club, cette décision est prise au-dessus de lui.

Higgins a toutefois laissé entendre qu'il pourrait retirer Johnson de la formation s'il ne commence pas à produire sous peu.

« Je suis quelqu'un de patient, mais à un certain moment, un joueur doit être productif. On est plus près de la fin que du début s'il ne commence pas à produire », a indiqué l'entraîneur-chef, qui a cependant mis un bémol à ses commentaires.

Utilisé comme ailier espacé du côté large depuis le début de la saison, Johnson devrait être plus près de l'action contre les Eskimos. Il s'est

entraîné au poste de demi inséré cette semaine.

« Il sait qu'on s'attend à plus de sa part et on a mis un peu de pression sur lui. On va lui donner l'occasion d'être productif en le changeant de position (sur certains jeux) », a confirmé Higgins.

La même situation pour Smith

Johnson n'est pas le seul joueur qui risque de se retrouver sur le banc s'il ne joue pas mieux. Comme il l'a fait lors du dernier match des siens, Higgins n'hésitera pas à retirer Troy Smith de la rencontre s'il continue d'en arracher.

« On a atteint un point où notre quart-arrière devra être productif tôt dans le match, sinon on effectuera un changement. On a instauré de nouveaux jeux et on espère qu'on n'aura pas à le retirer du match. »

« Lorsqu'une équipe ne connaît pas de succès, elle doit procéder à des

changements et on s'approche de ce point. Ça pourrait survenir vendredi [ce soir], mais j'espère que ce ne sera pas le cas », a enchaîné le pilote.

C'est contre une défense qui a excellé lors de ses cinq premiers matchs que l'attaque des Alouettes tentera de sortir de sa léthargie, elle qui n'a pas marqué un touché à ses deux dernières rencontres, se contentant de cinq maigres points les deux fois. Les Eskimos n'ont accordé que 84 points, bon pour le deuxième rang de la LCF.

« Leur défense est similaire à la nôtre dans la mesure où elle est très agressive. Elle est cependant capable de presser le quart-arrière sans avoir à utiliser le blitz », a noté Higgins, qui a encore ouvertement critiqué le jeu de son attaque plusieurs fois, hier.

« On a une fiche de 1-4 et la tension commence à monter. Et la seule façon

de changer ça, c'est en gagnant », a ensuite conclu Higgins, qui sait cependant que l'ambiance est de moins en moins bonne dans son équipe.

Green et Bourke : des cas incertains

Higgins a indiqué que Larry Taylor (genou) et Steven Lumbala (commotion cérébrale) n'affronteraient pas les Eskimos. Les nouvelles sont relativement encourageantes dans le cas de Mardy Gilyard, qui n'aura finalement pas à subir une intervention chirurgicale à la cuisse. Sa convalescence devrait en revanche durer entre 8 et 12 semaines.

On ne sait toujours pas si les vétérans Josh Bourke (genou) et S.J. Green (côtes) seront en uniforme. L'équipe ne prendra sa décision que quelques heures avant le début du match dans les deux cas.

COWANVILLE



TOYOTA

**ÉVÉNEMENT DU FABRICANT
TOYOTA 2014**

COROLLA

17 640\$ 2014

En location

85\$

Paie ment bimensuel,
Location 60 mois

YARIS

15 750\$ 2014

En location

69\$

Paie ment bimensuel,
Location 60 mois

MATRIX

17 515\$ 2014

En location

102\$

Paie ment bimensuel,
Location 60 mois

RAV4 2014

25 480\$

En location

149\$

Paie ment bimensuel,
Location 60 mois



Guy St-Louis Jean-François Lévesque Simon Desmarais Lisa Spratt Jeremiah Beaulne Pierre Pinet Christian Boissonneault Eric Pepin

Nous serons à
l'Exposition de Bedford
du 7 au 10 août.
Venez nous rencontrer!

165, rue de Salaberry • 450 263-8888
cowansvilletoyota.com

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ™

TOYOTA
faire toujours mieux

*Location 60 mois, sur approbation du crédit. 100 000 km inclus, 7c du km excédentaire sur la Corolla, 10 c du km excédentaire sur le Rav4. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Sous réserves applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule et en prennent possession entre les 1er août au 30 septembre 2014. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. **Voyez votre concessionnaire Cowanville Toyota pour les détails complets sur toutes les offres.